

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' -- PUBLISHED BY AUTHORITY

14,190

Il-Gimgha, 7 ta' Ottubru, 1983
Friday, 7th October, 1983

Prezz 12c
Price 12c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

GOVERNMENT NOTICES

Nru. 612

No. 612

AGENT MINISTRU TAS-SAHHA

ACTING MINISTER OF HEALTH

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor J. Cassar, LL.D., M.P., Deputat Prim Ministru Anzjan u Ministru tal-Gustizzja u Affarijiet tal-Parlament, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru tas-Saħħa b'seħħ mit-30 ta' Settembru, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. V. Moran, M.D., M.P.

IT IS notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. J. Cassar, LL.D., M.P., Senior Deputy Prime Minister and Minister of Justice and Parliamentary Affairs, assumes the additional duties of Minister of Health with effect from the 30th September, 1983, during the absence of the Hon. V. Moran, M.D., M.P.

It-3 ta' Ottubru, 1983
(OPM/439/71/IV)

3rd October, 1983

Nru. 613

No. 613

AGENT MINISTRU TA' L-AFFARIJJIET BARRANIN

ACTING MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., Prim Ministru, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru ta' l-Affarijiet Barranin b'seħħ mit-2 ta' Ottubru, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor A. Sceberras Trigona, M.A. (Oxon.) LL.D., M.P.

IT IS notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., Prime Minister, assumes the additional duties of Minister of Foreign Affairs with effect from the 2nd October, 1983, during the absence of the Hon. A. Sceberras Trigona, M.A. (Oxon.), LL.D., M.P.

It-3 ta' Ottubru, 1983
(OPM/439/71/IV)

3rd October, 1983

Nru. 614

**PERSUNI REGISTRATI BHALA
CITTADINI TA' MALTA**

IL-LISTA li ġejja ta' persuni li ġew registrati bħala ċittadini ta' Malta matul Lulju/Settembru, 1983, hija pubblikata għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 18A ta' l-Att ta' l-1965 dwar id-Ċittadinanza Maltija.

No. 614

**PERSONS REGISTERED AS
CITIZENS OF MALTA**

THE following list of persons who have been registered as citizens of Malta during July/September, 1983, is being published for general information in accordance with the provisions of Section 18A of the Maltese Citizenship Act, 1965.

Kunjom Surname	Isem Name	Indirizz Address	Data ta' Reġistrazzjoni Date of Registration
Apap	George	13, Antonio Sciortino Street, Msida	22. 7.83
Azzoparċi	Barbara Ann	Flat 1, Beau Rivage, Bay Square, Bugibba	30. 9.83
Birmingham	Ronald	407/2, Rue d'Argens, Gżira	18. 7.83
Birmingham	Vincent	Lorvin, New Street off Cannon Road, Qormi	18. 7.83
Blackburn	Stuart Peter	c/o 3V, Dimech Street, Floriana	22. 7.83
Bland	Helen	2, Eastern Flats, E. B. Vella Street, Birkirkara	22. 7.83
Bonnici	Sylvia	65, Carmel Street, Tarxien	12. 8.83
Borg	Phyllisiana	39, Valley Road, Birkirkara	9. 9.83
Borg	Vincent	227, Rue d'Argens, Gżira	18. 7.83
Bugeja	Joe	31, Mgarr Road, Junction 2, Xewkija, Gozo	2. 8.83
Bugeja	Lilian Ann	5, Block 8, St Anthony Street, Vittoriosa	22. 7.83
Buhagiar	Matilde	5, Our Saviour Street, Sliema	22. 7.83
Buttigieg	Victor	Monarch House, Triq it-Tin, Qormi	12. 8.83
Camilleri	Anthony	12, Luzio Street, Sliema	27. 9.83
Cassar	Barbara	'Cassar House', St George's Street, Gżira	22. 7.83
Cassar	Marianne Vivienne Ruby	3, Butterfly Street, Marsa	7. 7.83
Cassar	Mikelina	'Michelina', Żejtun Road, Tarxien	29. 8.83
Catania	Jacqueline Clemence	Block 5A, No. 7, Bastion Street, Senglea	14. 9.83
Christie	David Lester	2, Manoel Flats, Moroni Street, Gżira	18. 7.83
Cutajar	Joseph	95, Blanche Huber Street, Sliema	22. 7.83
Dalli	Margareta	Dalli's Ville, Mellieha Heights, Mellieha	18. 7.83
Debono	Martha	65A, Annunciation Street, Sliema	19. 9.83
Dingli	Francis George	91/1, Victory Street, Senglea	18. 7.83
Dowling	Andrew Ralph	14, Msida Road, Gżira	19. 7.83
Farrugia	Olivia	41, Government Housing Estate, Naxxar	19. 7.83
Fjdlar	James	2, St Lawrence Street, Senglea	18. 7.83
Galea	Paul	34, St Monica Street, Paola	27. 9.83
Grech	Marian	37, St Joseph Road, Marsascala	19. 7.83
Griffiths	Charles	No. 2, Azzopardi Flats, Sawmill Street, Msida	18. 7.83
Hamilton	Mary	Carmela, N/S off Qormi Road, Birkirkara	26. 7.83
Harrison	Lisa Marie	2, Flat 3, Bay Steps, St Julians	18. 7.83
Hatherly	Thomas	135, St Nicholas Street, Valletta	18. 7.83
Hillyer	David Allen	20, Montgomery Street, Hamrun	22. 7.83
Hutter	Joan	62, St Helena Street, Sliema	26. 7.83
Khan	Amanulla Khan	3, Roger Flats, Nazju Ellul Street, Gżira	29. 7.83
Lawrence	Nigel	2, Wahroonga, Immaculate Conception Street, San Gwann	26. 7.83
Micallef	Rose Marie Anne	36/4, St John the Baptist Street, Sliema	29. 8.83
Mills	Angela Charmaine	64, St Peter & St Paul Street, Senglea	18. 7.83
Mills	Carolina	64, St Peter & St Paul Street, Senglea	18. 7.83
Mills	Mary Ann	64, St Peter & St Paul Street, Senglea	18. 7.83

Kunjom Surname	Isem Name	Indirizz Address	Data ta' Registrazzjoni Date of Registration
Moon	Maria	138, St John Street, Cospicua	19. 7.83
Mulholland	John	82, Dingli Street, Sliema	22. 7.83
Mulholland	Nathalie	82, Dingli Street, Sliema	22. 7.83
Perry	Liselle	456, St Joseph Road, Sta Venera	18. 7.83
Perry	Shirley Ann	456, St Joseph Road, Sta Venera	18. 7.83
Pirotta	Mark Anthony	115, Stuart Street, Gżira	19. 7.83
Said	Raymond	74, St Christopher Street, Valletta	22. 7.83
Saillard	Wayne	23, St Publius Street, Rabat	29. 7.83
Shannon	Iris	2, Saliba Flats, Sacred Heart Avenue, Gżira	22. 7.83
Shires	Colin	36, Naxxar Road, B'Kara	29. 7.83
Valvo	Alison Margaret	'Vermont', Kent Street, Fgura	29. 7.83
Valvo	Robert Joseph	'Vermont', Kent Street, Fgura	29. 7.83
Vella	Joseph	37A, New Mill Street, Mellicha	19. 7.83
Vella	Mary	37A, New Mill Street, Mellicha	19. 7.83
Weaver	Thomas	8, Windmill Street, Valletta	22. 7.83
White	Veronica	104, Spinola Road, St Julians	29. 7.83
Zerafa	Michael Edward	137, Point Street, Senglea	19. 7.83

Is-7 ta' Ottubru, 1983

7th October, 1983

Nru. 615

No. 615

**PERSUNI NATURALIZZATI
BHALA ĊITTADINI TA' MALTA**

IL-LISTA li ġejja ta' persuni li ġew naturalizzati bħala ċittadini ta' Malta bejn Lulju/Settembru, 1983, hija pubblikata għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 18A ta' l-Att ta' l-1965 dwar iċ-Ċittadinanza Maltija

**PERSONS NATURALIZED
AS CITIZENS OF MALTA**

THE following list of persons who have been naturalized as citizens of Malta during July/September, 1983, is being published for general information in accordance with the provisions of Section 18A of the Maltese Citizenship Act, 1965.

Kunjom Surname	Isem Name	Indirizz Address	Data ta' Naturalizzazzjoni Date of Naturalization
Attard	Natalie	54, Sliema Road, Gżira	18. 7.83
Damato	Josette (Josephine)	Overhills, Zejtun Road, B'Bugia	29. 7.83
Grech	George	Spring House, Dun Mikiel Xerri Street, Żebbuġ	19. 7.83
Grech	Judy Sonia	Doris House, Wignacourt Street, Birkirkara	19. 7.83
Grech	Saviour John	Doris House, Wignacourt Street, Birkirkara	19. 7.83
Kasap	Mehmet	14, St Dominic Street, Żabbar	19. 7.83
Lamanna	Matteo	Villa Caroline, Kappara, San Gwann	29. 7.83
Sarlo	Mario	105, Gafa Street, Mosta	19. 7.83
Montalto	Tommaso	Casa Montalto, Triq l-Alwett, Kappara	22. 7.83
Viacava	Laurence	23, Flat 3, Bonnici Square, Cospicua	22. 7.83

Is-7 ta' Ottubru, 1983

7th October, 1983

Nru. 616

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI
TA' ARTIJETAvviż li hemm il-hsieb li Titolu ta' Art jiġi
Irreġistrat

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taħt min-Nutar Dott. Joseph Cachia għan-nom ta' Norbert Gingell li joqgħod il-Hamrun.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Art fabbrikabbli formanti parti mill-għalqa imsejha "Tal-Warda", f'Attard, tal-kejl ta' mija u wieħed u tmenin punt erbgħa tlieta metri kwadri ($181.43m^2$), kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data, jien nipproċedi billi nirreġistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinhareġ ċertifikat ta' titolu f'isem Norbert Gingell, Karta ta' Identità Nru. 805755 (M).

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(App. Nru. L.R. 91/83)

Nru. 617

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI
TA' ARTIJETAvviż li hemm il-hsieb li Titolu ta' Art jiġi
Irreġistrat

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taħt min-Nutar Dott. Joseph Cachia għan-nom ta' John Hili li joqgħod il-Hamrun.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Plots 41 u 42 mill-artijiet "Tal-Idward", limiti ta' Attard, tal-kejl ta' mitejn u ħamsa punt tlieta tmienja metri kwadri ($205.38m^2$) u ta' ħames mija u għaxar metri kwadri ($510m^2$) rispettivament, kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

No. 616

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Title to Land

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Notary Dr Joseph Cachia on behalf of Norbert Gingell residing at Hamrun.

Description of land to be Registered

A plot of land forming part of the field known as "Tal-Warda", Attard, measuring one hundred and eighty-one point four three square metres ($181.43m^2$), as shown on the plan annexed to the application.

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of Norbert Gingell, Identity Card No. 805755 (M).

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

7th October, 1983

No. 617

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Title to Land

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Notary Dr Joseph Cachia on behalf of John Hili residing at Hamrun.

Description of land to be Registered

Plots 41 and 42 of the land "Tal-Idward", limits of Attard, measuring two hundred and five point three eight square metres ($205.38m^2$) and five hundred and ten square metres ($510m^2$) respectively, as shown on the plan annexed to the application.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistghu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirregistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinħareġ ċertifikat ta' titolu f'isem John Hili, Karta ta' Identità Nru. 70755 (M).

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(App. Nru. 92/83)

Nru. 618

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI TA' ARTIJET

Avviż li hemm il-ħsieb li Titolu ta' Art jiġi Irregistrat

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taht min-Nutar Dott. Jeanette Laferla Saliba għan-nom ta' George Mintoff li joqgħod Haq Qormi.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Plots 1 u 2 mill-art "Ta' Habel it-Twil", limiti ta' H'Attard, tal-kejl ta' erba' mija sebġha u tletin punt ħamsa metri kwadri (437.5m²), inkluża l-parti tat-triq, kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistghu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirregistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinħareġ ċertifikat ta' titolu f'isem George Mintoff, Karta ta' Identità Nru. 395830 (M).

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(App. Nru. L.R. 93/83)

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of John Hili, Identity Card No. 70755 (M).

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

7th October, 1983

No. 618

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Title to Land

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Notary Dr Jeanette Laferla Saliba on behalf of George Mintoff residing at Qormi.

Description of land to be Registered

Plots 1 and 2 of the lands "Ta' Habel it-Twil", limits of Attard, measuring four hundred and thirty-seven point five square metres (437.5m²), including the width of the road, as shown on the plan annexed to the application.

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of George Mintoff, Identity Card No. 395830 (M).

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

7th October, 1983

Nru. 619

AWTORITA' TAD-DJAR

IC-CHAIRMAN, Awtorità tad-Djar, Auberge de Baviere, Valletta, iġharraf illi applikazzjonijiet godda jintlaqgħu għall-Biċċa Art Nru. 83 f'Haż-Żabbar (Bulebel iż-Żgħir) li kienet diġà giet alllokata wara li giet ippubblikata Notifikazzjoni tal-Gvern fil-Gazzetta tal-Gvern.

Applikazzjonijiet jintlaqgħu biss mingħand dawk li kienu applikaw taħt kwalunkwe Haġa, imma tingħata preferenza lil dawk li kienu applikaw taħt ir-Raba' Haġa, skond il-Gazzetta tal-Gvern tal-5 ta' Novembru, 1981, u li għadhom ma nġhatawx biċċa art.

Min jiehu l-allokkazzjoni tal-biċċa art hawn fuq imsemmija, ikun obbligat iħallas lill-ex-benefiċjarju ta' din il-biċċa art is-somma ta' Lm544, liema spejjeż laħqu saru f'xogħlijiet fuq il-biċċa art u Lm5 lill-Awtorità tad-Djar bħala Spejjeż Amministrativi. Dawn l-ispejjeż ma jinkludux dawk l-ispejjeż għal xogħlijiet magħmula dwar appoġġi.

Il-biċċa art tiġi alllokata taħt l-istess termini u kondizzjonijiet tal-bċejjeċ ta' art allokatu taħt ir-Raba' Haġa.

L-applikazzjonijiet mingħand persuni eliġibbli għandhom jaslu fl-Uffiċċju ta' l-Awtorità tad-Djar sa mhux iżjed tard minn nhar il-Gimgha, l-14 ta' Ottubru, 1983.

L-allokkazzjoni ta' din il-biċċa art titla' bix-xorti.

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(HCS 940/82)

Nru. 620

NOMINA TEMPORANJA

IL-PRIM Ministru approva dan li ġej:—

ISEM NAME	POST POST	DEPARTMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Anthony J. Mangion	Registatur-Generali ta' Vapuri Merkantili u Baħħara <i>Registrar-General of Shipping and Seamen</i>	Registru ta' Vapuri Merkantili u Baħħara <i>Registry of Shipping and Seamen</i>	6.10.83

Is-7 ta' Ottubru, 1983

Nru. 621

AWTORITA' TAD-DJAR

WIED IL-GHAJN (GEBEL ANXJUR)

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 91 tas-26 ta' Jannar, 1981, il-Biċċa

No. 619

HOUSING AUTHORITY

THE Chairman, Housing Authority, Auberge de Baviere, Valletta, notifies that fresh applications will be received for Plot No. 83 at Żabbar (Bulebel iż-Żgħir) which had already been allocated after the publication of a Government Notice in the Government Gazette.

Applications will only be received from those who had applied under any past Issue, but preference will be given to those who applied under the 4th Issue published in the Government Gazette dated 5th November, 1981, and have not yet been allocated a plot of land.

The person who will be allocated the said plot, will be bound to pay the ex-beneficiary of this plot the sum of Lm544 as expenses for works carried out on the plot and Lm5 to the Housing Authority as Administrative Charges. These expenses do not include those for any works made for party walls (appoġġi).

The plot will be allocated under the same terms and conditions for plots allocated under the 4th Issue.

Applications from eligible persons should reach the Office of the Housing Authority by not later than Friday, 14th October, 1983.

The allocation of the said plot will be drawn by lot.

7th October, 1983

No. 620

ACTING APPOINTMENT

THE Prime Minister has approved the following:—

No. 621

HOUSING AUTHORITY

MARSASCALA (GEBEL ANXJUR)

WITH reference to Government Notice No. 91 dated 26th January, 1981, Plot No. 5 is to be

Art Nru. 5 ghandha titqies li ma gietx pubblikata fin-Notifikazzjoni msemmija u ghandha tigi kundrata li giet pubblikata fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981.

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(HOS 596/81)

Nru. 622

**ATT DWAR IL-PROFESSIONI NUTARILI U
ARKIVJI NUTARILI
(KAP. 92)**

Nomina ta' Nutar Delegat

NGHARRFU b'din illi bis-sahha tas-setghat moghtijin bl-Artiklu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Philip Said bhala Nutar Delegat ta' l-Atti tan-Nutar Nicola Said sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gzejjer.

It-3 ta' Ottubru, 1983

Nru. 623

**ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)
(KAPITLU 74)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi fid-dati li jidhru hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda gie iffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
30. 9.83	Lm5.80,0	17c3
3.10.83	Lm5.72,6	16c8
4.10.83	Lm5.58,2	15c9
5.10.83	Lm5.60,4	15c7
6.10.83	Lm5.63,1	16c0

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(M 40/72)

Nru. 624**KARIGA PENSJONABBILI**

BIS-SAHHA tal-poteri moghtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjarat il-post imsemmi hawn taht bhala kariga pensjonabbli għal dak biss li qed jikkupa din il-kariga b'seħħ mid-data murija hdejn ismu.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Fortunato Mercieca	Baqquiner Miner	Xoghlijiet ta' l-Ilma Water Works	5.10.83

Is-7 ta' Ottubru, 1983

considered as not having been published in the said Notice and is to be considered as having been published in Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981.

7th October, 1983

No. 622

**NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL
ARCHIVES ACT
(CHAPTER 92)**

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Philip Said to be Notary Delegate for Notary Nicola Said during the latter's absence from these Islands.

3rd October, 1983

No. 623

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ORDINANCE**

(CHAPTER 74)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

Date	Pure Gold Gram	Pure Silver Gram
30. 9.83	Lm5.80,0	17c3
3.10.83	Lm5.72,6	16c8
4.10.83	Lm5.58,2	15c9
5.10.83	Lm5.60,4	15c7
6.10.83	Lm5.63,1	16c0

7th October, 1983

No. 624**PENSIONABLE POST**

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the under-mentioned post to be a pensionable office to the present holder only with effect from the date shown against his name.

7th October, 1983

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 52

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati hawn taħt minhabba xogħlijiet tad-drenagg.

ST ANDREWS

Fil-21 ta' Ottubru, 1983, mit-8 a.m. 'il quddiem minn Triq Sant'Andrija.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

L-OGĦLA PREZZIJET TA' VETTURI
BIL-MUTUR

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 119

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom it-tipi ta' vetturi bil-mutur li ġejjin jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif ġej:—

Tip Type
ISUZU
TLD 44 Chassis Cab
KBD 26
KBD 21
TLD 46
Model SBR 422 Chassis — Cab

BMW

316
320i
320i
320i
320i
320i
518

PORSCHÉ

924 5-Speed w/sunroof & metallic paint
924 5-Speed w/sunroof & sunshine colour
& power windows
924 5-Speed

POLICE NOTICE

No. 52

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the date and hours indicated hereunder in connection with drainage works.

ST ANDREWS

On the 21st October, 1983, from 8 a.m. onwards through St Andrew's Road.

7th October, 1983

MAXIMUM PRICES OF
MOTOR VEHICLES

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 119

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following types of motor vehicles may be sold, shall be as follows:—

Nru. tax-Chassis Chassis No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
0280564/0280565	3879
4770535/4770600	2950
4735677/4735877	2823
0280566	4102
3416702	6176
WBAAK520XD7311857	5298
WBAAA3205D7437406	7171
WBAAA3205D7437423	7378
WBAAA3200D7437443	7676
WBAAA3204D7437493	7086
WBAAA3209D7437327	6772
WBADK1203D6526119	6278
92ZDN405317	9650
92ZDN405313	9583
92ZDN405663	9231

Tip Type	Nru. tax-Chassis Chassis No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
CITROEN		
Visa Super E w/sunroof & rear wiper	25VG0173	3126
Visa Super E w/rear wiper	25VG0174	3041
Visa Super E	25VG0176	3003
Visa Super E metallic	25VG0169	3088
Visa Super E black w/rear wiper	25VG0170	3087
Visa Super E metallic w/rear wiper	25VG0175	3116
Visa Super E metallic w/sunroof	25VG0171/25VG0172	3201
CX20TRE metallic w/air conditioner	12MP5113	6300

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imhassrin.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(DT 3/4/83)
(S'ITC No. 732110)

7th October, 1983

**L-OGHĦLA PREZZIJET TA'
'MOTOR CYCLES'**

MAXIMUM PRICES OF MOTOR CYCLES

*(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll
tal-Bejgħ ta' Oggetti, Reglament 3)*

*(Sale of Commodities (Control)
Regulations, 1972, Regulation 3)*

Ordni Nru. 120

Order No. 120

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom it-tipi li ġejjin ta' *Motor Cycles* jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif ġej:—

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following types of Motor Cycles may be sold, shall be as follows:—

Tip Type	Nru. tal-Frame Frame No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
HONDA		
250 FDE	2000498/2000461/2000410	1314
C 70	6255365/6255366/6255314/6255375/ 6255367/6255376/6255305/6255372/ 6255323/6255422/6255413/6255412/ 6255297/6255427/6255419/6255414/ 6255406/6255264/6255459/6255310/ 6255430/6255374/6255362/6255327/ 8036212/8036211/8036226/8036228/ 8036221/8036227	344
CB 250 N	2216885/2216880/2216877/2216887/ 2216625/2216690/2216693/2216691/ 2218101/2216011/2218096	1049

Tip Type	Nru. tal-Frame Frame No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public
C 70	8036254/8036259/8036267/8034681/ 8034685/8034688/8034686/8034680/ 8034689/8034687/8034683/8034691/ 8034674/8034671/8033217/8033172/ 8034678/8034690/8034673/8033210/ 8034682/8034677/8034692/8034676/ 8034698/8034693/8033203/8034695/ 8034670/8034684/8033182/8033184/ 8034669/8033224/8033181/8033198/ 8034672/8034694/8034696/8033226/ 8034675/8034697/8034679/8036234/ 8036240/8036233/8036248/8036232/ 8036236/8036243/8036235/8036117/ 8036118/8036225/8036220/8036213/ 8036219/8036218/8036223/8036253/ 8036268/8036250/8036249/8036262	380

L-Ordni jiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(DT 3/4/83)
(SITC No. 732110)

7th October, 1983

L-OGHLA PREZZIJET TA' DUNDJANI FIL-FRIŻA

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oggetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 121

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom dundjani fil-friża prodotti lokalment jistgħu jinbiegħu, għandhom, sakemm joħroġ Ordni iehor, ikunu kif ġej:—

Piż Unit						
Kull Kilo Per Kilo	...	...	...	...	...	...

MAXIMUM PRICES OF FROZEN TURKEYS

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 121

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which locally produced frozen turkeys may be sold, shall, until further Order, be as follows:—

Lill-Bejjiegħ bl-Imnut To Retailer	Lill-Konsumatur To Consumer
87c0	92c0

L-Ordni jiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(DT/3/45/83)
(SITC No. 001410)

7th October, 1983

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Importazzjoni ta' Basal Niexef

Id-Dipartiment tal-Kummerċ huwa lest li jikkunsidra applikazzjonijiet għall-*ħruġ* ta' liċen-zi għall-importazzjoni ta' 250 Tunnellata Metrika ta' basal niexef li għandu jiġi mportat f'lottijiet ta' 50 Tunnellata Metrika kull xahar bejn Ottubru, 1983, u Frar, 1984.

2. Il-basal għandu jkun tal-wiċċ l-aktar reċenti, niexef u ta' Klassi I. L-*ghamla* u l-kulur għandhom ikunu tipiċi tal-varjetà. Il-basal għandu jkun iebes u kompatt, mingħajr nebbieta, mingħajr zġuk vojta jew ibsin, *ħieles* minn xi neffa kaġunata minn *żvilupp* anormali, u prattikament *ħieles* minn għeruq. Il-basal għandu jkun ukoll intatt, b'*sahħtu*, *ħieles* minn *ħsara* kawżata mill-*għata*, *ħieles* minn kull umdità esterna anormali u *ħieles* minn riħa jew toġhma barranija. Il-basal għandu jkun klas-sifikat f'*daqsijiet* 40-60 u 60-80. Iz-zġuk għandhom ikunu milwija jew maqtugħa sewwa u ma għandhomx ikunu itwal minn 4cm.

3. Il-kondizzjoni ta' l-*żvilupp* tal-basal għandha tkun tali li l-basal jkun jiflaħ għall-*garr* u l-manigġ, biex jiġi *żgurat* illi jasal f'*kondizzjoni* so-disfaċenti fil-post tad-destinazzjoni.

4. Il-basal għandu jkun ippakkjat fi xbieki *ħomor*. Mal-konsenja għandhom jiġu provduti mingħajr *ħlas* 1% ta' xbieki vojta. Kull xibka għandha jkollha biss basal ta' l-istess oriġini, tip kummerċjali u kwalità. Il-parti li tidher ta' kull xibka jew lott għandha turi l-kondizzjoni tal-kontenut kollu.

5. L-applikazzjonijiet, fuq il-formola tas-soltu, għandhom ikollhom tagħrif dwar il-pajjiż ta' oriġini, grad, *daqsijiet*, l-isem tal-varjetà tal-basal, *prezzijiet* C. & F. u d-dati mistennija tal-wasla.

6. L-applikazzjonijiet għandhom jitqiegħdu f'*envelopes* magħluqa markati "Basal Niexef" fir-rokna tax-xellug u jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 1 f'*Kamra* 211, Dipartiment tal-Kummerċ, Lascaris, Valletta, sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar il-*Gimgha*, l-14 ta' Ottubru, 1983.

7. L-offerti għandhom ikunu sodi u validi għal ta' l-inqas *gimghatejn*.

8. Id-Direttur tal-Kummerċ iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta f'*parti* jew kollha kemm hi xi applikazzjoni jew l-applikazzjonijiet kollha li jaslulu.

9. Dak li jingħata l-offerta jkun meħtieġ, qabel il-*ħruġ* ta' liċenza, jissottometti *performance bond* ekwivalenti għal 10% tal-valur C. & F. totali tal-liċenza biex jigarantixxi l-obbligi tiegħu skond il-*ħruġ* tal-liċenza.

10. Min jingħata l-offerta jkun meħtieġ li jippreżenta *ċ-ċertifikati* li ġejjin:—

DEPARTMENT OF TRADE

Importation of Dry Onions

The Department of Trade is prepared to consider applications for the issue of licences for the importation of 250 Metric Tons dry onions to be imported in lots of 50 Metric Tons per month between October, 1983 and February, 1984.

2. The onions shall be of the latest crop, dry and Class I. Shape and colours shall be typical to the variety. The bulbs shall be firm and compact, not germinated, without hollow or tough stems, free from swelling caused by abnormal development, and practically free of root tufts. The bulbs shall also be intact, sound, free from damage due to frost, free of all abnormal external moisture and free of foreign smell or taste. Bulbs shall be graded in sizes 40-60 and 60-80. Stems shall be twisted or clean-cut and shall not be more than 4 cm. long.

3. The development condition of the onions shall be such as to allow the onions to withstand transport and handling, ensuring that they arrive in satisfactory condition at the place of destination.

4. The onions shall be packed in red nets. One (1) % empty nets to be supplied free of charge with consignment. The contents of each package shall contain only onions of same origin, commercial type and quality. The visible part of the package or lot must denote the condition of the entire contents.

5. Applications on the usual form, shall contain information regarding the country of origin, grade, sizes, the name of the variety of the onions, C. & F. prices and expected arrival dates.

6. Applications shall be deposited in sealed envelopes marked "Dry Onions" on the left-hand corner into Tender Box No. 1, in Room 211, Department of Trade, Lascaris, Valletta, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 14th October, 1983.

7. Offers are to be made firm and valid for at least two weeks.

8. The Director of Trade reserves the right to accept or reject in part or in full any or all of the applications received.

9. The successful tenderer shall be required prior to the issue of the licence to submit a performance bond equivalent to 10% of the total C. & F. value of the licence in due fulfilment of his obligations under its issue.

10. Successful tenderers shall be required to produce the following certificates:—

A. Fattura

B. Ċertifikat fitosanitarju li juri illi l-basal kien eżaminat bir-reqqa minn Uffiċjal awtorizzat tal-Gvern u misjub li huwa hieles minn:—

- (i) mard li jagħmel ħsara u insetti;
- (ii) ħanfusa *colorado* u *Aspidiatius Perniciasus*;
- (iii) tisqija mill-ilma tad-drenaġġ.

C. Ċertifikat ta' origini maħruġ mill-awtorità kompetenti.

D. Ċertifikat ta' kwalità maħruġ mill-awtorità kompetenti.

11. Min jieħu l-offerta jkun meħtieġ li jbiegħ il-basal lill-bejjiegħa bl-imnut kif jiġi ordnat mid-Direttur tal-Kummerċ. Iz-żieda fil-prezz permessa għad-distributuri/bejjiegħa bl-ingrossa bejn il-prezz C. & F. flimkien mad-dazju u l-prezz lill-bejjiegħa bl-imnut m'għandhiex tkun ta' aktar minn Lm25 kull tunnellata metrika.

12. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kummerċ, Tel. Nru. 606347.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Applikazzjonijiet għall-Importazzjoni ta' Ogġetti li l-Importazzjoni tagħhom hija Soġġetta għal Kwota

Id-Dipartiment tal-Kummerċ iġharraf illi fil-każ ta' ogġetti li l-importazzjoni tagħhom hija soġġetta għal kwota — lista ta' dawn l-ogġetti tinsab għall-wiri fuq in-*Notice Board* tat-Taqsima tal-Liċenzi tad-Dipartiment tal-Kummerċ — ma tiġi kunsidrata l-ebda talba għal-liċenzi minn importaturi għall-importazzjoni tagħhom kemm-il darba ma jiġux sottomessi fiż-żmien stipulat fis-sejha rispettiva pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern. Dawn l-applikazzjonijiet għandhom jiġu depożitati fl-Uffiċċju tal-Liċenzi tad-Dipartiment tal-Kummerċ skond id-disposizzjonijiet stipulati fl-avviż. Applikazzjonijiet li jaslu tard jew applikazzjonijiet sottomessi qabel il-pubblikazzjoni tas-sejha fil-Gazzetta tal-Gvern ma jiġux kunsidrati mill-Bord tal-Liċenzi tal-Kummerċ.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

A. Invoice

B. A phytosanitary certificate stating that the onions were thoroughly examined by an authorised Government Official and found to be free from:—

- (i) injurious diseases and pests;
- (ii) colorado beetle and *Aspidiatius Perniciasus*;
- (iii) irrigation with sewage water.

C. A Certificate of origin issued by the competent authority.

D. A Certificate of quality issued by the competent authority.

11. The successful tenderer shall be required to sell the onions to retailers as directed by the Director of Trade. The mark-up allowed for distributors/wholesalers between the C. & F. price plus duty and the price to retailers shall not exceed Lm25 per metric ton.

12. Any further information may be obtained from the Department of Trade, Tel. No. 606347.

7th October, 1983

DEPARTMENT OF TRADE

Applications for Importation of Commodities whose Importation is Subject to Quota

The Department of Trade notifies that in the case of commodities whose importation is subject to quota — a list of such commodities is exhibited on the Notice Board of the Licensing Division of the Department of Trade — no requests for licences by importers for their importation will be considered unless they are submitted within the time period stipulated in the respective call published in the Government Gazette. Such applications have to be deposited at the Licensing Office of the Department of Trade in accordance with the provisions stipulated in the notice. Late applications or applications submitted prior to the publication of the call in the Government Gazette will not be considered by the Trade Licensing Board.

7th October, 1983

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Mili ta' Liċenzi ta' l-Importazzjoni

Sabiex id-Dipartiment tal-Kummerċ ikun jista' jhaffef l-ipproċessar tal-liċenzi ta' l-importazzjoni, l-importaturi għandhom jiżguraw illi l-liċenzi ta' l-importazzjoni tagħhom ikunu mimlija kif għandu jkun u li jinkludu n-numru SITC meta jitressqu fuq il-Counter ta' l-Uffiċċju tal-Liċenzi.

Liċenzi li jkollhom jiġu referiti lil Dipartimenti oħra qabel ma jiġu depożitati fl-Uffiċċju tal-Liċenzi għandhom ikollhom ukoll dan in-numru SITC qabel ma jiġu sottomessi lil dawn id-Dipartimenti.

F'każ li l-importaturi jsibu xi diffikultajiet dwar dan, huma għandhom jikkonsultaw il-Malta Trade Statistics ippubblikati mill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

DEPARTMENT OF TRADE

Filling of Importation Licences

In order to enable the Department of Trade to speed up the processing of importation licences, importers are to ensure that their importation licences are adequately filled and that they include the SITC number when deposited on the Counter at the Licensing Office.

Licences which have to be referred to other Departments prior to their deposit at the Licensing Office are also to contain this SITC number before they are submitted to such Departments.

In case importers encounter any difficulty in this respect, they are advised to consult the Malta Trade Statistics published by the Central Office of Statistics.

7th October, 1983

**Klassijiet ta' Fil-Għaxija li Jwass'u għal Parti III
ta' Korsijiet ta' Tekniku tas-City and Guilds
of London Institute**

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni għarraf illi minn nhar it-Tnejn, 1-24 ta' Ottubru, 1983, fl-Istitut Tekniku, Raħal Gdid, se jsiru Klassijiet ta' Fil-Għaxija li jwasslu għal Parti III tal-Korsijiet ta' Tekniku li ġejjin tas-City and Guilds.

Inġinerija Mekkanika Parti III
(City and Guilds 255)

Inġinerija Elettrika Parti III
(City and Guilds 281)

Telekomunikazzjonijiet Parti III
(City and Guilds 271)

Ma jinbediex kors kemm-il darba ma jkunx hemm mill-inqas għaxar (10) applikanti u dan jista' jintemm f'kull żmien matul il-kors jekk ma jkunx hemm attendenza tajba għalih mingħajr ma jin-għataw lura d-drittijiet ta' hlas. Fil-każ fejn ma ikunx hemm applikanti biżżejjed biex jinbeda kors, id-dritt ta' registrazzjoni jingħata lura lil dawk li jkunu applikaw.

L-istudenti prospettivi għandhom ikollhom iċ-certifikat tal-Parti II tal-kors partikulari li japplikaw għalih.

**Evening Classes for Part III Technician Courses of
the City and Guilds of London Institute**

The Director of Education notifies that Evening Courses leading to Part III of the following City and Guilds Technician Courses will be held at the Technical Institute, Paola, as from Monday, 24th October, 1983.

Mechanical Engineering Part III
(City and Guilds 255)

Electrical Engineering Part III
(City and Guilds 281)

Telecommunications Part III
(City and Guilds 271)

A course will not be started unless there is a minimum of ten (10) applicants, and can be terminated at any time during the course if it is not well attended, without any refund of fee. In the case where there are not enough applicants to start a course, the registration fee will be refunded to those who have applied.

Prospective students should have the Part II certificate of the particular course applied for.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni li jinkisbu minn Kamra 12, Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, Lascaris, Valletta, jew mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex, mimlijin kif imiss, għandhom jiġu konsenjati, u mhux jintbagħtu bil-posta, fl-uffiċċji msemmija hawn fuq, sa nhar il-Gimgha, l-14 ta' Ottubru, 1983.

DRITT TAR-REGISTRAZZJONI

Studenti Maltin — Lm8
Studenti Oħra — Lm55.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

Application forms obtainable from Room 12, Education Department, Lascaris, Valletta, or from the Education Officer's Office, Victoria, Gozo, duly completed, should be handed in, and not sent by post, at the above-mentioned offices up to Friday, 14th October, 1983.

REGISTRATION FEES

Maltese Students — Lm8
Other Students — Lm55.

7th October, 1983

Certifikati ta' l-Eżami ta' l-Associated Examining Board — Sajf 1983

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf lill-kandidati illi ċ-certifikati dwar l-eżami msemmi hawn fuq issa waslu u jistgħu jiġu rtirati mill-Uffiċċju tar-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

Il-kandidati minn Għawdex jistgħu jirtiraw iċ-certifikati tagħhom mill-Istitut Tekniku, ir-Rabat, Għawdex.

Il-kandidati għandhom jipprezentaw in-numru tagħhom bħala kandidati kif ukoll il-Karta ta' l-Identità tagħhom.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

Associated Examining Board Examinations — Summer 1983 Certificates

The Director of Education notifies candidates that the certificates in respect of the above examination have now been received and can be collected from the Office of the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta.

Candidates from Gozo may collect their certificates from the Technical Institute, Victoria, Gozo.

Candidates are to produce their candidate number and Identity Card.

7th October, 1983

BORD TAL-KOPERATIVI

Avviż ta' Registrazzjoni

Att Nru. XXVI ta' l-1978

Qed jiġi b'dan avżat illi l-Għaqda Koperativa li ġgib l-isem ta' First Clothing Co-operative Ltd u r-regoli tagħha ġew registrati kif għandhom ikunu fis-27 ta' Settembru, 1983, skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att Nru. XXVI ta' l-1978. Dan l-avviż qed jiġi ippubblikat skond l-Artiklu 20 (2) ta' l-imsemmi Att.

Not. M. Spiteri Debono
Chairman
Bord tal-Koperativi

Is-7 ta' Ottubru, 1983
(CB 22/83)

CO-OPERATIVES BOARD

Notice of Registration

Act No. XXVI of 1978

It is hereby notified that the Society under the name of First Clothing Co-operative Ltd and its rules were duly registered on the 27th September, 1983, in accordance with the provisions of Act No. XXVI of 1978. This notice is being published in accordance with Section 20 (2) of the said Act.

Not. M. Spiteri Debono
Chairman
Co-operatives Board

7th October, 1983

DIPARTIMENT TAL-POSTA

Timbru Speċjali ta' l-Idejn

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi timbru speċjali ta' l-idejn se jintuża nhar il-Gimgha, it-28 ta' Ottubru, 1983, biex jifakkar il-200 Anniversarju ta' l-Ewwel Titjira bil-Balloon mill-Bniedem. It-timbru bil-kliem:—

"First Manned Balloon Flight"
Post Office
Malta
1783-1983

se jintuża nhar il-Gimgha, it-28 ta' Ottubru, 1983, fil-*Counter* Filateliku, Uffiċċju Generali tal-Posta, Valletta, mit-8.00 a.m. sas-1.15 p.m. u fis-*Central Mail Room*, Pjazza Kastilja, Valletta, mit-8.00 a.m. sas-6.30 p.m.

Timbru identiku se jintuża fl-istess ġurnata fl-*stand* ta' l-Uffiċċju tal-Posta ta' Malta f'Dusseldorf, Germanja tal-Punent.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

DIPARTIMENT TAL-POSTA

Timbru Speċjali ta' l-Idejn

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi l-Uffiċċju tal-Posta ta' Malta se jiehu sehem fil-Wirja Internazzjonali tal-Bolli PHILATELIA 1983 li se ssir f'Dusseldorf, il-Germanja tal-Punent, mit-28 sat-30 ta' Ottubru, 1983.

Għall-okkażjoni, timbru speċjali ta' l-idejn bil-kliem:—

"Philatelia 1983
Dusseldorf
Malta Postal Administration"

u li jinkorpora l-logo tal-"Philatelia 1983" se jintuża fil-*Counter* Filateliku, Uffiċċju Generali tal-Posta, Valletta, mit-28 sat-30 ta' Ottubru, 1983, kif ġej:—

Il-Gimgha, it-28 — mit-8.00 a.m. sas-1.15 p.m.

Is-Sibt, id-29 — mit-8.00 a.m. sas-1.15 p.m.

Il-Hadd, it-30 — mit-8.00 a.m. sa nofs in-nhar

Timbru identiku se jintuża matul l-istess perijodu, fl-*stand* ta' l-Uffiċċju tal-Posta ta' Malta f'Dusseldorf, Germanja tal-Punent.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

DEPARTMENT OF POSTS

Special Hand Postmark

The Acting Postmaster General notifies that a special hand postmark will be used on Friday, 28th October, 1983, to commemorate the 200 Anniversary of the First Manned Balloon Flight. The postmark inscribed:—

"First Manned Balloon Flight"
Post Office
Malta
1783-1983

will be used on Friday, 28th October, 1983, at the Philatelic Counter, General Post Office, Valletta, from 8.00 a.m. to 1.15 p.m. and at the Central Mail Room, Castille Place, Valletta, from 8.00 a.m. to 6.30 p.m.

An identical postmark will be in use on the same day at the Malta Post Office stand in Dusseldorf, West Germany.

7th October, 1983

DEPARTMENT OF POSTS

Special Hand Postmark

The Acting Postmaster General notifies that the Malta Post Office will be participating in PHILATELIA 1983 International Stamp Exhibition which is being held in Dusseldorf, West Germany, from 28th to 30th October, 1983.

For the occasion, a special handstamp inscribed:—

"Philatelia 1983
Dusseldorf
Malta Postal Administration"

and incorporating the "Philatelia 1983" logo will be used at the Philatelic Counter, General Post Office, Valletta, from 28th to 30th October, 1983, as follows:—

Friday, 28th — from 8.00 a.m. to 1.15 p.m.

Saturday, 29th — from 8.00 a.m. to 1.15 p.m.

Sunday, 30th — from 8.00 a.m. to 12.00 noon.

An identical postmark will be in use during the same period, at the Malta Post Office stand in Dusseldorf, West Germany.

7th October, 1983

AWTORITA' TAD-DJAR

Avviż Nru. 4

Minn nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Ottubru, 1983, sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, it-28 ta' Ottubru, 1983, fl-Uffiċċju ta' l-Awtorità tad-Djar, il-Berġa tal-Baviera, Triq San Bastjan, Valletta u fl-Uffiċċju tas-Segretarju għall-Affarijiet ta' Ghawdex, Triq ir-Repubblika, ir-Rabat, Ghawdex, jintlaqgħu applikazzjonijiet minn għarajjes u miżżewġin biss għax-xiri "tale quale" tal-postijiet imsemmija hawn taħt, li se jkunu għall-bejgħ skond il-kategoriji tad-dhul ta' l-applikanti:

HAL LUQA

Pjan Terren

- (i) Blokk C, Flat Nru. 14, Triq Hal Farruġ, Hal Luqa

Kategorija

Ċ	Rata kummerċjali	Lm7,220
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm6,317
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm5,415
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm3,610

Pjan Terren

- (ii) Blokk D, Flat Nru. 20, Triq Hal Farruġ, Hal Luqa

Kategorija

Ċ	Rata kummerċjali	Lm7,000
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm6,125
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm5,250
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm3,500

IL-GUDJA

- (iii) Dar Nru. 11, Qasam tad-Djar tal-Gvern, il-Gudja

Kategorija

Ċ	Rata kummerċjali	Lm7,003
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm6,128
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm5,252
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm3,501

MARSAXLOKK

- (iv) Dar Nru. 43, Qasam tad-Djar tal-Gvern, M'Xlokk

Kategorija

Ċ	Rata kummerċjali	Lm7,773
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm6,801
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm5,830
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm3,886

HOUSING AUTHORITY

Advertisement No. 4

Applications from engaged and married persons only will be received at the Office of the Housing Authority, Auberge de Baviere, St Sebastian Street, Valletta and at the Office of the Secretary for Gozo Affairs, Republic Street, Victoria, Gozo, as from Wednesday, 12th October, 1983, up to noon of Friday, 28th October, 1983, for the purchase "tale quale" of the following premises which are being offered for sale according to categories of income of applicants:

LUQA

Ground Floor

- (i) Block C, Flat No. 14, Hal Farruġ Street, Luqa

Category

C	Commercial rate	Lm7,220
B2	Commercial rate less 12½%	Lm6,317
B1	Commercial rate less 25%	Lm5,415
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm3,610

Ground Floor

- (ii) Block D, Flat No. 20, Hal Farruġ Street, Luqa

Category

C	Commercial rate	Lm7,000
B2	Commercial rate less 12½%	Lm6,125
B1	Commercial rate less 25%	Lm5,250
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm3,500

GUDJA

- (iii) House No. 11, Government Housing Estate, Gudja

Category

C	Commercial rate	Lm7,003
B2	Commercial rate less 12½%	Lm6,128
B1	Commercial rate less 25%	Lm5,252
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm3,501

MARSAXLOKK

- (iv) House No. 43, Government Housing Estate, M'Xlokk

Category

C	Commercial rate	Lm7,773
B2	Commercial rate less 12½%	Lm6,801
B1	Commercial rate less 25%	Lm5,830
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm3,886

HAŻ-ŻEBBUĠ

(v) Dar Nru. 10, Triq il-Mithna, Qasam tad-Djar tal-Gvern, Haż-Żebbuġ

Kategorija		
Ċ	Rata kummerċjali	Lm7,034
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm6,155
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm5,275
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm3,517

ŻEBBUĠ

(v) House No. 10, Mill Street, Government Housing Estate, Żebbuġ

Category		
C	Commercial rate	Lm7,034
B2	Commercial rate less 12½%	Lm6,155
B1	Commercial rate less 25%	Lm5,275
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm3,517

SANTA LUCIA

(vi) Dar Nru. 29, Qasam tad-Djar tal-Gvern, N/H 2, Santa Lucia

Kategorija		
Ċ	Rata kummerċjali	Lm6,971
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm6,100
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm5,228
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm3,485

SANTA LUCIA

(vi) House No. 29, Government Housing Estate, Neighbourhood 2, Santa Lucia

Category		
C	Commercial rate	Lm6,971
B2	Commercial rate less 12½%	Lm6,100
B1	Commercial rate less 25%	Lm5,228
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm3,485

IS-SIĠĠIEWI

(vii) Dar Nru. 30, Tip D, Qasam tad-Djar tal-Gvern, is-Siġġiewi

Kategorija		
Ċ	Rata kummerċjali	Lm7,500
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm6,563
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm5,625
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm3,750

SIGĠIEWI

(vii) House No. 30, Type D, Government Housing Estate, Siġġiewi

Category		
C	Commercial rate	Lm7,500
B2	Commercial rate less 12½%	Lm6,563
B1	Commercial rate less 25%	Lm5,625
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm3,750

L-IMSIDA

L-Ewwel Sular

(viii) Maisonette flat Nru. 62, Triq il-Kunċizzjoni, l-Imsida

Kategorija		
Ċ	Rata kummerċjali	Lm4,900
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm4,288
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm3,675
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm2,450

MSIDA

First Floor

(viii) Maisonette flat No. 62, Conception Street, Msida

Category		
C	Commercial rate	Lm4,900
B2	Commercial rate less 12½%	Lm4,288
B1	Commercial rate less 25%	Lm3,675
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm2,450

IL-BELT

(ix) 11D, Triq Mikiel Anton Vassalli, Il-Belt

Kategorija		
C	Rata kummerċjali	Lm8,500
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm7,438
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm6,375
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm4,250

VALLETTA

(ix) 11D, Mikiel Anton Vassalli Street, Valletta

Category		
C	Commercial rate	Lm8,500
B2	Commercial rate less 12½%	Lm7,438
B1	Commercial rate less 25%	Lm6,375
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm4,250

(x) 138, Triq San Pawl, Il-Belt

(x) 138, St Paul's Street, Valletta

Kategorija

Ċ	Rata kummerċjali	Lm5,500
B2	Rata kummerċjali 12½% inqas	Lm4,812
B1	Rata kummerċjali 25% inqas	Lm4,125
A1/A2	Rata kummerċjali 50% inqas	Lm2,750

Category

C	Commercial rate	Lm5,500
B2	Commercial rate less 12½%	Lm4,812
B1	Commercial rate less 25%	Lm4,125
A1/A2	Commercial rate less 50%	Lm2,750

2. Persuni interessati għandhom jindikaw għal liema post qegħdin japplikaw.

2. Interested persons are to indicate which premises they are applying for.

3. Jistgħu japplikaw għall-postijiet imsemmija dawk il-persuni li l-qliegħ globali tal-familja tagħhom fis-sena jkun kif jingħad hawn taħt:

3. Those persons whose global income per annum (including that of their families in the case of married persons) is as detailed hereunder, may apply for the mentioned premises according to these categories:

- (i) Kategorija A1. Sa Lm2,500 fis-sena;
- (ii) Kategorija A2. 'Il fuq minn Lm2,500 sa Lm3,500 fis-sena;
- (iii) Kategorija B1. 'Il fuq minn Lm3,500 sa Lm 4,500 fis-sena;
- (iv) Kategorija B2. 'Il fuq minn Lm4,500 sa Lm6,000 fis-sena;
- (v) Kategorija Ċ. 'Il fuq minn Lm6,000 fis-sena.

- (i) Category A1. Up to Lm2,500 yearly;
- (ii) Category A2. Over Lm2,500 up to Lm3,500 yearly;
- (iii) Category B1. Over Lm3,500 up to Lm4,500 yearly;
- (iv) Category B2. Over Lm4,500 up to Lm6,000 yearly;
- (v) Category C. Over Lm6,000 yearly.

4. Il-postijiet kollha jinbiegħu "tale quale", iżda bid-drittijiet u l-pertinenzi tagħhom kollha, di-fetti moħbija kompriži, u jkunu liberi u franki.

4. All premises shall be sold "tale quale" but with all rights and appurtenances, including latent defects, and shall be free and unencumbered.

5. Min jikkwalifika biex jixtri xi post minn dawk imsemmija jista' jew iħallas fil-pront fuq il-kuntratt jew inkella jiehu self ta' mhux iżjed minn tmenin fil-mija (80%) tal-prezz b'imghax issussidjat jew b'imghax kummerċjali skond il-kategorija tad-dhul. L-applikant irid iħallas mhux inqas minn għoxrin fil-mija (20%) tal-prezz tal-bejgħ fuq il-kuntratt.

5. Successful applicants for the purchase of these premises may either pay the price in full on signing of the deed of sale or may avail themselves of a loan not exceeding eighty per cent (80%) of the price of the premises in question at a subsidised or commercial rate of interest according to the applicant's category of income. The applicant must pay not less than twenty per cent (20%) of the sale price of the premises on signing the deed of sale.

6. F'każ ta' self, l-applikant irid jiehu dan is-self minghand Lohombus Corporation Ltd. Is-self irid jithallas lura f'pagamenti rateali ta' kull xahar f'perijodu massimu ta' ħamsa u għoxrin (25) sena jew f'perijodu ta' żmien inqas b'tali mod li, sa meta l-applikant jagħlaq il-ħamsa u sittin (65) sena, is-self ikun thallas lura kollu.

6. If the applicant opts to raise a loan, he must obtain such a loan from Lohombus Corporation Ltd. Loans are repayable in equal monthly instalments over a maximum period of twenty-five (25) years or a shorter period of time in such a way that, by the time applicant reaches the age of sixty-five (65) years, all loans shall have been repaid.

7. Kull min, għal xi raġuni, speċjalment minħabba l-eż, ma jkunx jista' jiehu b'self 80 fil-mija (80%) tal-prezz tal-fond mibjugħ, għandu jħallas il-kumpliment tal-prezz minnufih mal-kuntratt.

7. Whoever, for any reason whatsoever, especially due to advanced age, does not qualify for a loan equivalent to 80 per cent (80%) of the price of the premises shall have to pay the price balance on signing of the deed of sale.

8. Ir-rata ta' mgħax li trid tithallas mill-applikant skond il-kategorija tad-dhul tkun kif se jingħad:

- (i) Kategorija A1. Tlieta fil-mija (3%) fis-sena;
- (ii) Kategorija A2. Hamsa fil-mija (5%) fis-sena;
- (iii) Kategoriji B1, B2, u C. Tmienja fil-mija (8%) fis-sena.

9. Il-ħlas li jsir fuq il-kuntratt ma jistax isir bi flus kontanti imma bi *draft* bankarja 'Bills Payable' maħruġa f'isem iċ-*Chairman* ta' l-Awtorità tad-Djar minn bank kummerċjali.

10. Il-bejgħ tal-postijiet imsemmija jsir u jrid jiġi aċċettat taht il-kundizzjoni riżoluttiva espressa li jekk jirriżulta fi żmien sitt xhur mill-pubblikazzjoni ta' l-att tal-bejgħ li l-kompratur jkun ta informazzjoni żbaljata jew qarrieqa lill-Awtorità tad-Djar b'mod li b'din l-informazzjoni żbaljata jew qarrieqa l-Awtorità tad-Djar tkun għażlet lill-kompratur bħala li jikkwalifika għax-xiri tal-post lilu allokati mingħandha, il-kuntratt tal-bejgħ jiġi maħlul "ipso jure" u l-kompratur ikun obbligat li jħallas l-ispejjeż kollha relattivi u ma jkollu ebda dritt għal xi rifużjoni jew ħlas ta' xi benefikati li jkun għamel, u b'riżerva għal kull azzjoni għad-danni mill-Awtorità.

Fil-każ tal-għarajjes, l-Awtorità jkollha d-dritt li tħall il-kuntratt tal-bejgħ jekk l-egħrusija tithassar.

11. Il-kompratur ma jistax jikri l-fond mibjugħ tul żmien hames snin mid-data tal-bejgħ mingħajr il-permess ta' l-Awtorità tad-Djar.

12. Il-kompratur huwa marbut li juża kull parti mill-fond biss għal skopijiet residenzjali u fl-ebda żmien ma jista' juża xi parti minnu għal skopijiet kummerċjali.

13. L-Awtorità tad-Djar, bl-aċċettazzjoni tal-kompratur, iżzomm il-jedd tar-rkupru, jiġifieri l-jedd li tista' tiegħu lura l-fond mibjugħ billi tħallas il-prezz u tħallas l-ispejjeż u l-imgħaxijiet, kif jingħad fl-artikoli elf erba' mija u tlieta u disgħin (1493), elf erba' mija u erbgħa u disgħin (1494) u elf erbgħa mija u hamsa u disgħin (1495) tal-Kodiċi Ċivili, liema dritt tar-rkupru jkun eżerċitabbli sa

8. The interest rate to be paid by applicants according to their income categories, shall be as follows:

- (i) Category A1. Three per cent (3%) per annum;
- (ii) Category A2. Five per cent (5%) per annum;
- (iii) Categories B1, B2 and C. Eight per cent (8%) per annum.

9. Payment on the publication of the deed cannot be effected in cash but by means of a bank draft issued by a commercial bank and made payable to the Chairman of the Housing Authority.

10. The deed of sale of the mentioned premises shall be entered into under an express resolute condition that, if within six months from the date of the publication of the deed of sale, it results that the purchaser has given wrong or false information to the Authority, and in view of this the Authority has selected the applicant as qualifying for the purchase of the allocated premises from the Authority, the deed of sale is dissolved "ipso jure" and the purchaser shall be bound to pay all relative expenses and shall have no right of any refund or payment for any improvements made, saving any claim for damages by the Housing Authority.

In the case of engaged couples, the Authority shall have the right to demand dissolution of the deed of sale if the engagement is broken.

11. During the first five (5) years after the date of sale the purchaser shall be precluded from renting the premises sold to him without the express permission of the Authority.

12. The purchaser of the premises sold is obliged to use the whole premises solely for residential purposes and at no time is he allowed to use any part of it for commercial purposes.

13. The Housing Authority, with the consent of the purchaser, shall retain the right of redemption, that is the right to recover the premises disposed of by way of sale, by paying the price, expenses incurred and interest accrued, as stipulated in articles one thousand four hundred and ninety-three (1493), one thousand four hundred and ninety-four (1494) and one thousand four hundred

żmien hames (5) snin mill-bejgħ u biss jekk kemm-il-darba l-kompratur ma jkunx baqa' jabita fil-fond mibjugħ.

14. Jekk il-kompratur waqt jew wara ż-żmien ta' hames snin fuq stipulat jassenja u jittrasferixxi l-fond in kwistjoni b'titolu ta' bejgħ jew b'titolu ieħor "inter vivos" lil terzi persuni, il-kompratur ikun obligat li jhallas lura lill-Awtorità tad-Djar somma flus li tirrappreżenta l-ammont li bih ġie ridott il-prezz ta' dak il-fond bħala sussidju.

15. L-ispejjeż kollha tal-kuntratt ikunu a karigu ta' l-applikant.

16. Kull min jikkwalifika biex jixtri xi wieħed mill-postijiet mingħand l-Awtorità tad-Djar ikollu r-residenza tiegħu rekwiżizzjonata u jkun marbut li jikkonsenja ċ-ċwieviet lid-Dipartiment tad-Djar.

17. Jekk min jikkwalifika jkun joqgħod f'post dekontrollat u l-applikant stess ikun sid ir-residenza tiegħu huwa jkun obligat li jiffirma dikjarazzjoni li biha jintrabat li hu jikri l-fond in kwistjoni lil dik il-persuna li tindikalu l-Awtorità tad-Djar.

18. L-applikazzjonijiet kollha li tircievi l-Awtorità tad-Djar fuq dan l-avviż iġu proċessati skond il-Policy riveduta ta' l-Awtorità tad-Djar.

19. L-applikanti li jikkwalifikaw għal xi wieħed mill-postijiet imsemmija ikunu iridu jissottomettu lill-Awtorità tad-Djar kull dokument, bħal "pay-slips", kopii ta' "Assessments" ta' l-"Income Tax" eċċ., kif ukoll affidavit, jekk ikun meħtieġ, biex jiġu ippruvati d-dettalji mogħtija fl-applikazzjoni.

20. L-għażla ta' l-applikanti li jikkwalifikaw issir bil-polza fil-pubbliku. L-ewwel jittellew l-ismijiet li jikkwalifikaw u immedjatament wara tittella' lista oħra għal kull post reklamata ta' applikanti oħrain li iistegħu iidhlu flok dawk l-applikanti li jirrifjutaw iew iitilfu d-dritt li jixtru l-post li jkunu ikkwalifikaw għalih.

21. Kemm-il darba dawk li jitilew bix-xorti ma iersqux għall-kuntratt jew konveniu fi żmien xahrejn minn meta ikunu mitluba biex jaqsmu hekk u dan minhabba dewmien iew ftija taqgħom, huma iitilfu d-dritt għax-xiri tal-fond li għalih ikunu ikkwalifikaw u flokhom jidhlu dawk li jkunu ttelgħu fit-tieni lista.

and ninety-five (1495) of the Civil Code, which right of redemption shall be exerciseable up to five (5) years from the date of sale and only if the purchaser fails to continue residing in premises sold to him.

14. Should the buyer, during or after the mentioned five years, assign or transfer the premises he has bought by way of sale or under any other title "inter vivos" to third parties, he shall be liable to reimburse the Housing Authority with the full sum he will have been granted as subsidy on the commercial price of the premises sold to him.

15. All fees and expenses in connection with the deed of sale shall be paid by the purchaser.

16. Whoever qualifies to purchase any of the mentioned premises from the Authority shall have his residence requisitioned and shall be bound to surrender the keys thereof to the Housing Department.

17. If a successful applicant resides in a decontrolled house of which he himself is the owner, he shall be required to sign a declaration whereby he will bind himself to rent premises in question to the person indicated to him by the Authority.

18. All applications received by the Housing Authority in response to this advertisement shall be processed in terms of the revised Housing Policy.

19. The Housing Authority may demand submission by the successful applicant of any of the mentioned premises of every relevant document, such as "pay-slips", copies of "Income Tax Assessments" etc., as well as, if it is deemed necessary, an affidavit, to substantiate details given in the application form.

20. Successful applicants shall be chosen by lot drawn in public. The list of successful applicants will be drawn up first and immediately afterwards another list of successful applicants will be drawn up for each advertised premises. These applicants will be offered such premises should the first-drawn successful applicants either refuse or lose their right to purchase the allocated premises.

21. If the successful applicants by lot fail to call for the publication of the deed or the drawing up of the preliminary agreement within two (2) months from the date when they are requested to do so, either because of procrastation or due to any fault of their own, they shall forfeit the right to purchase the premises they have qualified for and their names shall be substituted by other names from the second list.

22. Kull min ha xi *plot* b'enfitewsi taht xi Skema tal-Home Ownership jew xtara xi fond minghand l-Awtorità tad-Djar ma jistax jerga' japplika taht dan l-avviz.

23. Ma jistax japplika ghal dawn il-postijiet lanqas kull minn ismu deher bhala li jikkwalifika ghal *plot* taht l-Iskema tal-Home Ownership skond l-avvizi pubblikati mill-Awtorità tad-Djar.

24. Il-formoli ta' l-applikazzjoni, dawk biss li jintlaqghu, jistghu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Awtorità tad-Djar, Berga tal-Baviera, Triq San Bastjan, Valletta, jew mill-Uffiċċju tas-Segretarju ghal Ghawdex, Triq ir-Repubblika, ir-Rabat, Ghawdex, minn nhar l-Erbgha, it-12 ta' Ottubru, 1983, 'il quddiem.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

SPIŻERIJĠ LI JIFTHU L-HADD

Din ta' hawn taht hija lista ta' Spiżeriji li ghandhom jifthu nhar ta' Hadd u fil-Vaganzi Pubbliċi skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1957.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

Il-Hadd, it-30 ta' Ottubru, 1983 — Sunday, 30th October, 1983

VALLETTA, FLORIANA
HAMRUN, MARSA, STA. VENERA
MSIDA, GZIRA, PIETA'
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN GWANN, ATTARD
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY, MOSTA, NAXXAR, GHAR-
GHUR, MGARR
BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN,
SANTA LUCIA, MARSAXLOKK, GUDJA
QORMI, ŻEBBUĠ, SIGGIEWI
RABAT, DINGLI
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR
SLIEMA, ST. JULIAN'S, PACEVILLE, SWIEQI, TA'
GIORNI
GOZO

* This pharmacy will be opened only from 9 a.m. to 11 a.m.

DIPARTIMENT TAL-POSTA

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi kwotazzjonijiet magħluqin għall-istampar u provvista ta' bulletin tal-bolli u *poster* jintlaqghu fl-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Triq il-Merkanti, Valletta, sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Ottubru, 1983.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistghu jinkisbu minghand is-Segretarju ta' l-Aġent *Postmaster General*, Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Triq il-Merkanti, Valletta (Tel. Nru. 24421).

Is-7 ta' Ottubru, 1983

22. Whoever has been allotted a Home Ownership Scheme plot or purchased a tenement from the Housing Authority is not eligible to apply in terms of this advertisement.

23. Whoever has had his name made public as having been successful for the allotment of a Home Ownership Scheme plot in terms of the advertisements published by the Housing Authority, is also ineligible to apply for these premises.

24. Application forms, the only ones admissible, may be obtained from the Office of the Housing Authority, Auberge de Baviere, St Sebastian Street, Valletta, or from the Office of the Secretary for Gozo Affairs, Republic Street, Victoria, Gozo, as from Wednesday, 12th October, 1983, onwards.

7th October, 1983

DISPENSARIES TO OPEN ON SUNDAYS

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays and Public Holidays in terms of Act No. XXIV of 1957.

7th October, 1983

Lion Pharmacy, 26, St Anne Street, Floriana
Popular Pharmacy, 721, St Joseph High Road, Hamrun
D'Argens Pharmacy, 330, Rue D'Argens, Gzira
Holy Cross Pharmacy, 37, Main Street, B'Kara
Kristianne Pharmacy, N/S off St Innocent Street, Mqabba

Naxxar Pharmacy, 21st September Avenue, Naxxar

Green Cross Pharmacy, 31, Gregorio Bonnici Square, Zejtun
Plaza Pharmacy, 86, Main Street, Zebbuġ
Nova Pharmacy, 142, College Street, Rabat
St James Pharmacy, 1, Is-Sliem Square, Zabbar

Balluta Pharmacy, 30, Main Street, St Julian's
Abela Pharmacy, 40, De Soldanis Street, Victoria, Gozo
* Nadur Pharmacy, St Peter and St Paul Square, Nadur, Gozo

DEPARTMENT OF POSTS

The Acting Postmaster General notifies that sealed quotations for the printing and supply of a stamp bulletin and a poster will be received at the General Post Office, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 11th October, 1983.

Forms of quotation and further information may be obtained from the Secretary to the Acting Postmaster General, General Post Office, Merchants Street, Valletta (Tel. No. 24421).

7th October, 1983

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L'Accountant General u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 460. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 473. Provvista ta' manki għan-nar tan-nylon/lastiku lit-Task Force.

Avviż Nru. 474. Provvista ta' manki tal-lastiku u plastika lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 475. Provvista ta' tank għall-ilma mielaħ jahraq lid-Dipartiment tal-Kummerċ.

Avviż Nru. 478. Provvista ta' tè lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 479. Għoti ta' konkos u xogħlijiet oħra ta' bini fil-Università ta' Malta (Stima: Lm7,300).

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 480. Provvista ta' halib tal-bott lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 481. Provvista ta' *tapping machines*, *ferrules* u *washers* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 559. Bejgħ "tale quale" ta' materjal żejjed li jinstab fil-Barracks ta' St Patrick's — Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 467. Provvista ta' *pilot launch* lid-Dipartiment tal-Portijiet.

Avviż Nru. 468. Provvista ta' faxex Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 486. Provvista ta' għagin lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 487. Provvista ta' oġġetti tal-merċa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 488. Provvista ta' flieles ta' ġurnata lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 489. Provvista ta' tonn taż-żejt lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 490. Provvista u stallazzjoni ta' *lift* fil-Poliklinika tal-Furjana lid-Dipartiment tas-Saħħa.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 11th October, 1983, for:—

Advt. No. 460. Supply of tablets and capsules No. 8 to the Department of Health.

Advt. No. 473. Supply of nylon/rubber fire hoses to the Task Force.

Advt. No. 474. Supply of rubber and plastic hoses to the Central Supplies Section.

Advt. No. 475. Supply of a tank for hot brine to the Department of Trade.

Advt. No. 478. Supply of tea to the Department of Health.

Advt. No. 479. Concrete surfaces and other site works at the University of Malta (Estimate: Lm7,300).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th October, 1983, for:—

Advt. No. 480. Supply of tinned milk to the Department of Health.

Advt. No. 481. Supply of tapping machines, ferrules and washers to the Central Supplies Section.

Advt. No. 559. Sale "tale quale" of surplus material lying at St Patrick's Barracks — Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 18th October, 1983, for:—

Advt. No. 467. Supply of a pilot launch to the Port Department.

Advt. No. 468. Supply of dressings No. 5 to the Department of Health.

Advt. No. 486. Supply of paste to the Department of Health.

Advt. No. 487. Supply of general groceries to the Department of Health.

Advt. No. 488. Supply of broiler chickens to the Department of Health.

Advt. No. 489. Supply of tunny-in-oil to the Department of Health.

Advt. No. 490. Supply and installation of a lift at the Polyclinic, Floriana, to the Department of Health.

Avviż Nru. 500. Provvista ta' *fork lift reach truck* lid-Dipartiment tal-Kummerċ.

Avviż Nru. 501. Garr ta' uffiċjali tal-Qorti — Qrati tal-Gustizzja.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-20 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 502. Provvista ta' kanen tal-PVC u *fittings* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 503. Provvista ta' *fittings* ta' l-ilma ta' l-azzar u ħadid artab lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 504. Provvista ta' *electronic valves* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 505. Provvista ta' *V.H.F. directional antenna* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 506. Provvista ta' *jelly crystals* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 507. Provvista ta' kunserva lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 508. Provvista ta' patata (Ghawdex) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 509. Provvista ta' laħam ippriserwat lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 510. Provvista ta' ħut tal-friza u ppriserwat lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 511. Provvista ta' ċanga tal-friza lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 512. Provvista ta' gobon lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 516. Kisi għall-kontra l-ilma tas-soqfa tas-swali 10-10A fl-Isptar Monte Karmeli lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 517. Kisi għall-kontra l-ilma tas-soqfa ta' l-Isptar Craig lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 518. Garr ta' posta lid-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 519. Provvista ta' katusi ta' l-*asbestos cement* għad-drenaġġ (*gravity type*) lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 482. Provvista ta' *refrigerators* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 483. Provvista ta' krema *chlorhexidine gluconate* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 484. Provvista u stallazzjoni ta' *electronic telex exchange* awtomatiku lit-Taqsima tat-Telegrafija mingħajr Fili.

Avviż Nru. 520. Provvista u twaħħil ta' twieqi ta' l-azzar galvanizzat fl-Isptar Monte Karmeli lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 500. Supply of a *fork lift reach truck* to the Department of Trade.

Advt. No. 501. Transport of court officials — Courts of Justice.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th October, 1983, for:—

Advt. No. 502. Supply of PVC pipes and fittings to the Central Supplies Section.

Advt. No. 503. Supply of galvanised mild steel/malleable iron galvanised water fittings to the Central Supplies Section.

Advt. No. 504. Supply of electronic valves to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 505. Supply of V.H.F. directional antenna to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 506. Supply of jelly crystals to the Department of Health.

Advt. No. 507. Supply of tomato paste to the Department of Health.

Advt. No. 508. Supply of potatoes (Gozo) to the Department of Health.

Advt. No. 509. Supply of preserved meat to the Department of Health.

Advt. No. 510. Supply of preserved and frozen fish to the Department of Health.

Advt. No. 511. Supply of frozen ox-beef to the Department of Health.

Advt. No. 512. Supply of cheese to the Department of Health.

Advt. No. 516. Waterproofing of roofs at Wards No. 10-10A at Mount Carmel Hospital to the Department of Health.

Advt. No. 517. Waterproofing of roofs at Craig Hospital to the Department of Health.

Advt. No. 518. Conveyance of mails to the Department of Posts.

Advt. No. 519. Supply of asbestos cement sewer pipes (*gravity type*) to the Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 25th October, 1983, for:—

Advt. No. 482. Supply of refrigerators to the Department of Health.

Advt. No. 483. Supply of chlorhexidine gluconate cream to the Department of Health.

Advt. No. 484. Supply and installation of an automatic electronic telex exchange to the Wireless and Telegraphy Branch.

Advt. No. 520. Supply and fixing of galvanized steel windows at Mount Carmel Hospital to the Department of Health.

Avviż Nru. 521. Provvista u twaħhil ta' bi-bien fl-Isptar Monte Karmeli lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 522. Provvista ta' materjal tal-welding u stann lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 523. Provvista ta' vannijiet għal skopijiet ġenerali lix-Xlokk Construction Company Limited.

Avviż Nru. 524. Provvista u twaħhil ta' twieqi u bibien ta' l-aluminju fl-Iskola Sekondarja ta' Santa Venera lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 527. Provvista ta' *corned beef* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 528. Provvista ta' bajd lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 529. Provvista ta' hut frisk jew tal-friża lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 530. Provvista ta' *pork luncheon meat* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 531. Provvista ta' hut frisk jew tal-friża (Għawdex) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 532. Provvista ta' flieles ta' ġurnata (Għawdex) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 533. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 24 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 534. Ġarr ta' oġġetti, materjali u tagħmir minn moll jew imhażen sa kull post ġo Għawdex u viċi versa lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 485. Provvista ta' tagħmir dentali lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 491. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 492. Provvista ta' folji tal-landa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 535. Provvista ta' *searchlights*, *floodlights*, sireni u *public address systems* lill-Forzi Armati ta' Malta/Task Force.

Avviż Nru. 536. Provvista ta' tagħmir tas-sigurtà interna lill-Forzi Armati ta' Malta/Task Force.

Avviż Nru. 541. Provvista ta' madum tal-bejt u tal-mużajk lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 542. Provvista ta' *bowser* għad-*descaling* u tindif tad-drenaġġ lit-Taqsima tad-Drenaġġ lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Advt. No. 521. Supply and fixing of doors at Mount Carmel Hospital to the Department of Health.

Advt. No. 522. Supply of welding material and solder to the Central Supplies Section.

Advt. No. 523. Supply of general purpose vans to Xlokk Construction Company Limited.

Advt. No. 524. Supply and fixing of aluminium windows and doors at St Venera Girls Secondary School to the Education Department.

Advt. No. 527. Supply of corned beef to the Department of Health.

Advt. No. 528. Supply of eggs to the Department of Health.

Advt. No. 529. Supply of fresh or frozen fish to the Department of Health.

Advt. No. 530. Supply of pork luncheon meat to the Department of Health.

Advt. No. 531. Supply of fresh or frozen fish (Gozo) to the Department of Health.

Advt. No. 532. Supply of broiler chickens (Gozo) to the Department of Health.

Advt. No. 533. Supply of pharmaceuticals No. 24 to the Department of Health.

Advt. No. 534. Transport of articles, materials and equipment from Quay or Store to any place in Gozo or vice versa to Government Departments and Parastatal Bodies.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th October, 1983, for:—

Advt. No. 485. Supply of dental equipment to the Department of Health.

Advt. No. 491. Supply of disposable equipment No. 8 to the Department of Health.

Advt. No. 492. Supply of tin sheets to the Department of Health.

Advt. No. 535. Supply of searchlights, floodlights, sirens and public address systems to the Armed Forces of Malta/Task Force.

Advt. No. 536. Supply of internal security equipment to the Armed Forces of Malta/Task Force.

Advt. No. 541. Supply of mosaic and roof tiles to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 542. Supply of a descaling and sewer cleaning bowser for the Drainage Section to the Department of Works.

Avviż Nru. 550. Provvista ta' *instant developing films* lill-Uffiċċju Elettorali.

Avviż Nru. 556. Kiri ta' *bulldozers* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 476. Żvilupp ta' *software għall-off-line telex data processor* — Korporazzjoni Telemalta. (Jithallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' l-offerta).

Avviż Nru. 513. Provvista ta' rombli tal-karta tat-*towel* għall-kċina lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 514. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 515. Provvista ta' faxex Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 525. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 526. Provvista ta' *stand-alone data entry units* lid-Dipartiment tal-Kummerċ.

Avviż Nru. 551. Provvista ta' *wire mesh* ta' l-azzar biex jiġi rinfurzat il-konkos lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 552. Provvista ta' qatran lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 553. Provvista ta' ossiġenu fiċ-ċilindri u aċetelena lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 554. Provvista ta' pompi ta' l-ilma li jistgħu jingarru għal *patrol boats* lit-Task Force.

Avviż Nru. 558. Provvista ta' *fibre optic ophthalmic examination set* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 560. Provvista u tqeghid ta' katusi fiċ-Ċentru ta' Rikreazzjoni ta' Has-Serħ lill-Welfare Committee — Ċentru Hidma Soċjali.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 537. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 538. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 561. Legatura ta' registri dipartimentali, Gazzetta tal-Gvern, eċċ lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

* Avviż Nru. 562. Provvista u bini ta' *fencing* fl-Impjant għat-Trattament tad-Drenagg ta' Wied il-Għajn lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Advt. No. 550. Supply of instant developing films to the Electoral Office.

Advt. No. 556. Hire of bulldozers to the Department of Health.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd November, 1983, for:—

Advt. No. 476. Development of software of the off-line telex data processor — Telemalta Corporation. (A fee of Lm3 will be charged for each tender document).

Advt. No. 513. Supply of towel paper kitchen rolls to the Department of Health.

Advt. No. 514. Supply of tablets and capsules No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 515. Supply of dressings No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 525. Supply of medical and surgical equipment No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 526. Supply of stand alone data entry units to the Department of Trade.

Advt. No. 551. Supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 552. Supply of damp proof course to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 553. Supply of bottled oxygen and acetylene to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 554. Supply of portable water pumps for patrol boats to the Task Force.

Advt. No. 558. Supply of fibre optic ophthalmic examination set to the Department of Health.

Advt. No. 560. Supply and laying of drain pipes at Has-Serħ Recreation Centre to the Welfare Committee — Ċentru Hidma Soċjali.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 8th November, 1983, for:—

Advt. No. 537. Supply of disposable equipment No. 11 to the Department of Health.

Advt. No. 538. Supply of medical and surgical equipment No. 11 to the Department of Health.

* Advt. No. 561. Binding of departmental registers, Government Gazette, etc, to Government Departments and Parastatal Bodies.

* Advt. No. 562. Supply and erection of a fencing at Sant'Antnin Sewage Treatment Plant — Marsascala to the Department of Works.

* Avviż Nru. 563. Provvista ta' favetta, eċċ lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 564. Provvista ta' melħ imnixxef bil-*vacuum* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 565. Provvista ta' sopop tat-trab lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 566. Provvista ta' patata lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 567. Provvista ta' oġġetti tal-helu lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Advt. No. 563. Supply of pulses to the Department of Health.

* Advt. No. 564. Supply of vacuum dried salt to the Department of Health.

* Advt. No. 565. Supply of powdered soups to the Department of Health.

* Advt. No. 566. Supply of potatoes to the Department of Health.

* Advt. No. 567. Supply of confectionery items to the Department of Health.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, 1-10 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 543. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 544. Provvista ta' *enlargers* lill-unit tal-fotografija lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 545. Provvista ta' *comparison microscope* lill-Laboratorju Forensiku lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 546. Provvista ta' *specimen mounting press* u *polisher* lill-Laboratorju Forensiku lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

* Avviż Nru. 568. Provvista ta' kaxxi ta' l-ittri tat-toroq id-Dipartiment tal-Posta.

* Avviż Nru. 569. Provvista ta' *radars* għal *patrol boats* lill-Forzi Armati ta' Malta.

* Avviż Nru. 570. Provvista ta' żebgħa tal-baħar għal *patrol boats* lill-Forzi Armati ta' Malta.

* Avviż Nru. 571. Provvista ta' uniformijiet għall-impjegati tal-Posta lid-Dipartiment tal-Posta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th November, 1983, for:—

Advt. No. 543. Supply of medical and surgical equipment No. 9 to the Department of Health.

Advt. No. 544. Supply of enlargers for the photographic unit to the Police General Headquarters.

Advt. No. 545. Supply of a comparison microscope for the Forensic Laboratory of the Police General Headquarters.

Advt. No. 546. Supply of a specimen mounting press and polisher for the Forensic Laboratory of the Police General Headquarters.

* Advt. No. 568. Supply of street letter boxes to the Department of Posts.

* Advt. No. 569. Supply of radars for patrol boats to the Armed Forces of Malta.

* Advt. No. 570. Supply of marine paints for patrol boats to the Armed Forces of Malta.

* Advt. No. 571. Supply of uniforms for Post Office Personnel to the Department of Posts.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 493. Stedina għall-offerta Nru. 493 mahruġa mir-Repubblika ta' Malta għall-proġett li jista' jiġi finanzjat mill-Komunità Ekonomika Ewropea taħt il-ftehim bejn il-K.E.E. — Malta:—

Upgrading tad-Dipartiment tal-X-Ray lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 494. Stedina għall-offerta Nru. 494 mahruġa mir-Repubblika ta' Malta għall-proġett iffinanzjat mill-Komunità Ekonomika Ewropea taħt il-ftehim bejn il-K.E.E. — Malta:—

Provvista u stallazzjoni ta' *Computer Numerical Control Turret Mill* lill-Università ta' Malta.

Avviż Nru. 555. Provvista ta' materjal tas-*suture* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 15th November, 1983, for:—

Advt. No. 493. Invitation to tender No. 493 issued by the Republic of Malta for a project which may be financed by the European Economic Community under the E.E.C. — Malta agreement:—

Upgrading of the X-Ray Department to the Department of Health.

Advt. No. 494. Invitation to tender No. 494 issued by the Republic of Malta for a project financed by the European Economic Community under the E.E.C. — Malta agreement:—

Supply and installation of a Computer Numerical Control Turret Mill to the University of Malta.

Advt. No. 555. Supply of suture material to the Department of Health.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Novembru, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 572. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 22 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qiegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

* * *

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-TLIETA, il-25 ta' Ottubru, 1983, l-'Accountant General' u Direttur tal-Kuntratti, it-Teżor, il-Furjana, jilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot. Nru. 5/83. Provvista ta' AO C Trivalent Vaccine lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

DIPARTIMENT TAS-SAĤĤA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Ottubru, 1983, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern, fi 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 58. Rewinding ta' 2 Stators.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 59. Ostji.

Avviż Nru. 60. Inbid għall-Quddies.

Avviż Nru. 61. Xemgħa għall-Quddies.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 22nd November, 1983, for:—

* Advt. No. 572. Supply of pharmaceuticals No. 22 to the Department of Health.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th October, 1983

* * *

TREASURY NOTICE

Sealed quotations will be received by the Accountant General and Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th October, 1983, for:—

* Quot. No. 5/83. Supply of AO C Trivalent vaccine to the Department of Agriculture and Fisheries.

Quotation forms and any other further information may be obtained from the Department of Agriculture and Fisheries, 14, Mikiel Anton Vassalli Street, Valletta.

7th October, 1983

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Thursday, 20th October, 1983, for:—

Advt. No. 58. Rewinding of 2 Stators.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 27th October, 1983, for:—

Advt. No. 59. Altar Bread.

Advt. No. 60. Wine for Mass.

Advt. No. 61. Liturgical Candles.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these contracts may be obtained from the Department of Health, Supplies Section, on any working day during normal office hours.

7th October, 1983

KORPORAZZJONI ENEMALTA

le-Chairman ignarraff illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Ottubru, 1983, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 112/83. *Wires Flessibbli.*

Avviż/E/Nru. 127/83. *Tension Insulator Set.*

Avviż/E/Nru. 134/83. *Photocopier.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-18 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 120/83. *String Insulator Unit.*

Avviż/E/Nru. 121/83. *Time Switches.*

Avviż/E/Nru. 125/83. *Fannijiet.*

Avviż/E/Nru. 126/83. *Cable ta' Vultaġġ Baxx 300/500V.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 123/83. *Folji tar-Ramm.*

Avviż/E/Nru. 130/83. *Boltijiet, viti u skorfini.*

Avviż/E/Nru. 135/83. *Čraret.*

Avviż/P/Nru. 13/83. *Ġarr ta' prodotti ta' clean petroleum minn Sardinja għal Malta.*

Avviż/P/Nru. 19/83. *Ġarr ta' Gass likwidu LPG minn Sardinja għal Malta.*

Avviż/P/Nru. 17/83. *Ġarr ta' Fuel Oil minn Sardinja għal Malta.*

Avviż/P/Nru. 14/83. *Spezzjoni indipendenti ta' Prodotti tal-Petroleum raffinat b'konnessjoni ma' tagħbija u ħatt — 1984.*

Avviż/P/Nru. 15/83. *Kiri ta' dgħajjes biex igorru uffiċjali tal-Korporazzjoni.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 18/83. *Trasferiment ta' fire pumps u modifikazzjoni tal-pipeline fit-Taqsima tal-Petroleum.*

Avviż Nru. 100/83. *CO₂/O₂ Recorders.*

Avviż Nru. 124/83. *Bellows.*

Taqsima ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 133/83. *Alloy Steel Studs.*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 11th October, 1983, for:—

Advt./E/No. 112/83. *Flexible Wires.*

Advt./E/No. 127/83. *Tension Insulator Set.*

Advt./E/No. 134/83. *Photocopier.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 18th October, 1983, for:—

Advt./E/No. 120/83. *String Insulator Unit.*

Advt./E/No. 121/83. *Time Switches.*

Advt./E/No. 125/83. *Fans.*

Advt./E/No. 126/83. *Low Voltage cable 300/500V.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 25th October, 1983, for:—

Advt./E/No. 123/83. *Copper Sheets.*

Advt./E/No. 130/83. *Bolts, screws and nuts.*

Advt./E/No. 135/83. *Rags.*

Advt./P/No. 13/83. *Transportation of clean petroleum products from Sardinia to Malta.*

Advt./P/No. 19/83. *Transportation of Liquefied Gas LPG from Sardinia to Malta.*

Advt./P/No. 17/83. *Transport of Fuel Oil from Sardinia to Malta.*

Advt./P/No. 14/83. *Independent Inspection of refined Petroleum Products in connection with loading and discharging — 1984.*

Advt./P/No. 15/83. *Hire of boats to ferry Corporation officials.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st November, 1983, for:—

Advt./P/No. 18/83. *Resiting of fire pumps and modification of pipeline at Petroleum Division.*

Advt./E/No. 100/83. *CO₂/O₂ Recorders.*

Advt./E/No. 124/83. *Bellows.*

Electricity Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 11th October, 1983, for:—

Quot./E/No. 133/83. *Alloy Steel Studs.*

Kwot./E/Nru. 145/83. Pjanċi taż-żingu.
 Kwot./E/Nru. 150/83. Xugamani.
 Kwot./E/Nru. 152/83. Bozoz tas-Sodium.
 Kwot./E/Nru. 153/83. *Plastic Compound*.
 Kwot./E/Nru. 154/83. *Pin Plugs and Sockets outlets* 13A.
 Kwot./E/Nru. 155/83. *Felt*.
 Kwot./E/Nru. 156/83. *Welder Jackets*.
 Kwot./E/Nru. 158/83. *Dust Masks*.
 Kwot./E/Nru. 159/83. *Ball Bearings*.
 Kwot./E/Nru. 160/83. *Ball and Roller Bearings*.
 Kwot./E/Nru. 162/83. *Draw Tong*.
 Kwot./E/Nru. 168/83. *Rubber Insertion*.
 Kwot./E/Nru. 170/83. Kanna Sewda ta' l-Azzar.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 142/83. Tagħmir ta' *Demineralisation*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 157/83. *Hose clips*.
 Kwot./E/Nru. 163/83. *Low Toxity Cleaning Fluid*.
 Kwot./E/Nru. 165/83. *Ball plug valves* għal Kompressur ta' l-Arja.
 Kwot./E/Nru. 167/83. *Safety Valves*.
 Kwot./E/Nru. 180/83. *Resin Sand*.

Taqsimat tal-'Petroleum'

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 28/83. *Lockers* ta' l-azzar għall-haddiema.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Quot./E/No. 145/83. *Zinc Plates*.
 Quot./E/No. 150/83. *Towels*.
 Quot./E/No. 152/83. *Sodium Lamps*.
 Quot./E/No. 153/83. *Plastic Compound*.
 Quot./E/No. 154/83. *Pin Plugs and Sockets outlets* 13A.
 Quot./E/No. 155/83. *Felt*.
 Quot./E/No. 156/83. *Welder Jackets*.
 Quot./E/No. 158/83. *Dust Masks*.
 Quot./E/No. 159/83. *Ball Bearings*.
 Quot./E/No. 160/83. *Ball and Roller Bearings*.
 Quot./E/No. 162/83. *Draw Tong*.
 Quot./E/No. 168/83. *Rubber Insertion*.
 Quot./E/No. 170/83. *Black Steel pipe*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 19th October, 1983, for:—

Advt./E/No. 142/83. *Demineralisation Equipment*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 26th October, 1983, for:—

Quot./E/No. 157/83. *Hose clips*.
 Quot./E/No. 163/83. *Low Toxity Cleaning Fluid*.
 Quot./E/No. 165/83. *Ball plug valves* for Air Compressor.
 Quot./E/No. 167/83. *Safety Valves*.
 Quot./E/No. 180/83. *Resin Sand*.

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 26th October, 1983, for:—

Quot./P/No. 28/83. *Steel Lockers* for workers.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

AWTORITA' TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar, iġharraf illi sal-10 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-28 ta' Ottubru, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għall-bejgħ "tale quale" ta' sitt *maisonettes* li għadhom kemm inbnew, hdejn il-Jerma Hotel f'Wied il-Għajn, li jidhru fuq pjanti li jinsabu għall-wiri fl-Auberge de Baviere u deskritti hawn taht:—

BLOKK I

Maisonette fil-Pjan Terran

Intrata, salott/kamra ta' l-ikel, kċina, 3 ik-mamar tas-sodda, kamra tal-banju, *spare toilet* u ġnien.

(Offerti inqas minn Lm11,450 ma jiġux ik-kunsidrati)

BLOKK I

Maisonette fl-Ewwel Sular

Kuridur, salott/kamra ta' l-ikel, kċina, 3 ik-mamar tas-sodda, kamra tal-banju, *spare toilet* u bejt.

(Offerti inqas minn Lm10,000 ma jiġux ik-kunsidrati)

BLOKK 2

Maisonette fil-Pjan Terran

Intrata, salott/kamra ta' l-ikel, kċina, 2 ik-mamar tas-sodda, kamra tal-banju u ġnien.

(Offerti inqas minn Lm10,500 ma jiġux ik-kunsidrati)

BLOKK 2

Maisonette fl-Ewwel Sular

Intrata, salott/kamra ta' l-ikel, kċina, 2 ik-mamar tas-sodda, kamra tal-banju u bejt.

(Offerti inqas minn Lm9,000 ma jiġux ik-kunsidrati)

BLOKK 3

Maisonette fil-Pjan Terran

Intrata, salott/kamra ta' l-ikel, kċina, 3 ik-mamar tas-sodda, kamra tal-banju, *spare toilet* u ġnien.

(Offerti inqas minn Lm11,300 ma jiġux ik-kunsidrati)

BLOKK 3

Maisonette fl-Ewwel Sular

Kuridur, salott/kamra ta' l-ikel, kċina, 3 ik-mamar tas-sodda, kamra tal-banju, *spare toilet* u bejt.

(Offerti inqas minn Lm10,000 ma jiġux ik-kunsidrati)

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority, notifies that sealed tenders will be received at this Office up to 10 a.m. on Friday, 28th October, 1983, for the sale "tale quale" of six newly constructed *maisonettes*, near the Jerma Hotel at Marsascala, shown on plans exhibited at the Auberge de Baviere and described hereunder:—

BLOCK 1

Ground Floor Maisonette

Entrance hall, sitting/dining room, kitchen, 3 bedrooms, bathroom, spare toilet and garden.

(Offers of less than Lm11,450 will not be considered)

BLOCK 1

First Floor Maisonette

Corridor, sitting/dining room, kitchen, 3 bedrooms, bathroom, spare toilet and roof.

(Offers of less than Lm10,000 will not be considered)

BLOCK 2

Ground Floor Maisonette

Entrance hall, sitting/dining room, kitchen, 2 bedrooms, bathroom and garden.

(Offers of less than Lm10,500 will not be considered)

BLOCK 2

First Floor Maisonette

Entrance hall, sitting/dining room, kitchen, 2 bedrooms, bathroom and roof.

(Offers of less than Lm9,000 will not be considered)

BLOCK 3

Ground Floor Maisonette

Entrance hall, sitting/dining room, kitchen, 3 bedrooms, bathroom, spare toilet and garden.

(Offers of less than Lm11,300 will not be considered)

BLOCK 3

First Floor Maisonette

Corridor, sitting/dining room, kitchen, 3 bedrooms, bathroom, spare toilet and roof.

(Offers of less than Lm10,000 will not be considered)

Id-Chairman, Awtorità tad-Djar, iżomm id-dritt li jirrofta ankè l-aktar offerta vantaġġjuża.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni fl-Uffiċċju ta' l-Awtorità tad-Djar, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

The Chairman, Housing Authority, reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

Tenders should be made only on the prescribed forms which are obtainable on application, at the Office of the Housing Authority, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day during office hours.

7th October, 1983

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET

L-Aġent Direttur tax-Xogħlijiet iġharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-13 ta' Ottubru, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluġin għal:—

Kwot. Nru. 78/83. Xiri ta' sitt pompi ta' l-ilma li jistgħu jingarru bl-idejn għall-Ħwienet tax-Xogħol ta' Ħal Kirkop.

* Kwot. Nru. 80/83. Bini ta' ħajt li jdawwar fiz-Zekka ta' Malta, Sa Maison.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-14 ta' Ottubru, 1983, f'dan l-Uffiċċju, jintlaqgħu offerti magħluġin għal:—

* Avviż Nru. 80. Kisi kontra l-ilma ta' soqfa fid-Distrett tat-Tramuntana 1984.

* Avviż Nru. 81. Bini ta' ħitan li jdawwru l-egħlieqi f'Ħaż-Żebbuġ/l-Imtarfa.

* Avviż Nru. 82. Tqegħid ta' qatran fid-Distrett tat-Tramuntana 1984.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Ottubru, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluġin għal:—

* Avviż Nru. 83. Provvista ta' *lubricant grease* għal kanen li jistgħu jitgħawgu.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet, Blokk C, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

WORKS DEPARTMENT

The Acting Director of Works notifies that:—

Sealed quotations will be received at this Office up to 11 a.m. on Thursday, 13th October, 1983, for:—

Quot. No. 78/83. Purchase of six portable water pumps for Kirkop Workshops.

* Quot. No. 80/83. Construction of boundary wall at Malta Mint, Sa Maison.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 14th October, 1983, for:—

* Advt. No. 80. Waterproofing of roofs in the North District 1984.

* Advt. No. 81. Construction of field boundary walls at Żebbuġ/Mtarfa.

* Advt. No. 82. Laying of hot damp proof course in the North District 1984.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 21st October, 1983, for:—

* Advt. No. 83. Supply of lubricant grease for ductile pipes.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from Office of Works, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

7th October, 1983

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Ottubru, 1983, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għax-xiri "tale quale" ta' vettura bil-mutur.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta, għandhom ikunu markati "Offerta għal Vettura bil-Mutur".

Is-7 ta' Ottubru, 1983

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Ottubru, 1983, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' *Liquid Nitrogen Dewar* għall-Laboratorju tax-Xjenza Forensika tad-Dipartiment tal-Pulizija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal Dewar".

Is-7 ta' Ottubru, 1983

KORPORAZZJONI GĦAL ŻVILUPP TA' MALTA

Iċ-*Chairman*, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, iġarraf illi sa nofs in-nhar tal-Gimgha, l-14 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. MDC 2954/T1. Thaffir ta' blat f'Sea Speed Ltd — Marsaxlokk.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Servizzi Tekniċi, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, Development House, Triq Sant'Anna, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders will be received at Police General Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 26th October, 1983, for the purchase "tale quale" of a motor vehicle.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for a Motor Vehicle".

7th October, 1983

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders will be received at Police General Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 26th October, 1983, for the supply of a Liquid Nitrogen Dewar for the Forensic Science Laboratory of the Police Department.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Dewar".

7th October, 1983

MALTA DEVELOPMENT CORPORATION

The Chairman, Malta Development Corporation, notifies that sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Friday, 14th October, 1983, for:—

Advt. No. MDC 2954/T1. Rock excavation at Sea Speed Ltd — Marsaxlokk.

Forms of tender and further information may be obtained from the Technical Services Department, Malta Development Corporation, Development House, St Anne Street, Floriana, on any working day during office hours.

7th October, 1983

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igharraff illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uf-
fiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-13 ta' Ot-
tubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 294. Kiri tal-Ħanut Nru. 2, Triq
San Gorg, Qasam tad-Djar, Ħal Safi.

Avviż Nru. 295. Għoti b'ċens għal ħamsin
(50) sena ta' sit f'Ħal Kirkop, muri bl-aħmar fuq
il-Pjanta LD/132/83.

Avviż Nru. 296. Kiri tal-Ħanut vojtt Nru. 2,
Triq ir-Repubblika, Valletta.

Avviż Nru. 297. Kiri minn sena għal sena ta'
"Defence Post" b'biċċa art żgħira magħha f'Wied
Dalam, limiti ta' Birzebbuġa, murija bl-aħmar fuq
il-pjanta LD/292/72. (Dawk li jagħmlu offerta
jridu jgħidu għal liema skop se tintuża).

Avviż Nru. 298. Kiri mhux għall-abitazzjoni,
tal-fond Nru. 5, Pjazza tal-Fosos, il-Furjana. (Dawk
li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se
jintuża l-fond.)

Avviż Nru. 299. Kiri mhux għall-abitazzjoni,
tal-fond Nru. 13, Pjazza tal-Fosos, il-Furjana.
(Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema
skop se jintuża l-fond.)

Avviż Nru. 300. Kiri ta' struttura u art fid-
Dwejra, limiti ta' l-Imdina, murija bl-aħmar fuq il-
Pjanta LD/100/82.

Avviż Nru. 301. Kiri tal-Ħanut vojtt Nru. 4,
taħt Blokk E, fil-Qasam tad-Djar Tal-Ħawli, Bor-
mla.

Avviż Nru. 302. Kiri minn sena għal sena
ta' proprjetà fil-Wardija, limiti ta' San Pawl il-
Baħar, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD/119/83.
(Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema
skop se tintuża l-proprjetà).

Avviż Nru. 303. Kiri minn sena għal sena
għal skopijiet ta' rikreazzjoni tat-Torri ta' Lippija
u l-art ta' hdejh fil-limiti ta' l-Imgarr, Malta, muri
bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/136/83.

Avviż Nru. 304. Kiri, minn sena għal sena,
biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq il-Ħarrub,
San Gwann, muri bl-isfar u markat 'A' fuq il-Pjanta
LD/135/81/7.

Avviż Nru. 305. Kiri minn sena għal sena
biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq il-Ħarrub,
San Gwann, muri bl-aħmar u markat B fuq il-
Pjanta LD/135/81/7.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uf-
fiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Ot-
tubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 306. Kiri mhux għal abitazzjoni
ta' parti mill-fond Nru. 18, Pjazza San Nikola,
is-Sigġiewi, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/
243A/81. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu
għal liema skop se jintuża l-fond.)

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to
10.00 a.m. on Thursday, 13th October, 1983,
for:—

Advt. No. 294. Lease of Shop No. 2, St
George's Street, Housing Estate, Safi.

Advt. No. 295. Grant on emphyteusis for
fifty (50) years of a site at Kirkop, shown in red
on Plan LD/132/83.

Advt. No. 296. Lease of bare shop No. 2 at
Republic Street, Valletta.

Advt. No. 297. Lease on a year to year basis,
of a "Defence Post" along with a small stretch of
land at Wied Dalam, l/o Birzebbuġa, shown in red
on Plan LD/292/72. (Tenderers are to state pur-
pose of lease).

Advt. No. 298. Lease, not for habitation of
premises No. 5, Granaries Square, Floriana. (Ten-
derers are to state purpose of lease).

Advt. No. 299. Lease, not for habitation of
premises No. 13, Granaries Square, Floriana. (Ten-
derers are to state purpose of lease).

Advt. No. 300. Lease of structure and land
at Dwejra lines, limits of Mdina, as shown in red
on Plan LD/100/82.

Advt. No. 301. Lease of bare shop No. 4,
under Block E, Tal-Ħawli Housing Estate, Cos-
picua.

Advt. No. 302. Lease on a year to year basis
of property in Wardija, l/o St Paul's Bay, shown in
red on Plan LD/119/83. (Tenderers are to state
purpose of lease).

Advt. No. 303. Lease on a year to year
basis for recreational purposes of Lippija Tower
and adjacent land, limits of Mgarr, Malta, shown in
red on Plan LD/136/83.

Advt. No. 304. Lease on a year to year basis
for gardening purposes of a site in Carob Street,
San Gwann, shown in yellow and marked 'A' on
Plan LD/135/81/7.

Advt. No. 305. Lease on a year to year basis
for gardening purposes of a site in Carob Street,
San Gwann, shown in red and marked 'B' on Plan
LD/135/81/7.

Sealed tenders will be received at this Office up
to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th Octo-
ber, 1983, for:—

Advt. No. 306. Lease not for habitation of
part of premises at 18, St Nicholas Square, Sig-
ġiewi, shown in red on Plan L.D. 243A/81. (Ten-
derers are to state purpose).

Avviż Nru. 307. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit f'Il-Kortin, ix-Xagħra, Għawdex, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/145/83. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond).

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 33/83. Manifattura, provvista u twaħħil ta' Twieqi ta' l-Aluminju *Bronzed* u *Anodized*, għall-Iskola Sekondarja tal-Bniet Tas-Samra, il-Hamrun.

Avviż Nru. 34/83. *Refrigerators*.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, Fergħa tal-Provvisti, Lascaris, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

DIPARTIMENT TAS-SERVIZZI SOĊJALI

Id-Direttur tas-Servizzi Soċjali jgħarraf illi l-*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti jilqa' sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Ottubru, 1983, kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista ta' tliet *Data Capture Units* li jinkludu *Dot Matrix bi-directional Printer*. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti, it-Teżor, il-Furjana.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mit-Taqsim tal-Provvisti tad-Dipartiment tas-Servizzi Soċjali, 9, Triq Zekka, Valletta, (Tel. 603060), f'kull gurnata tax-xogħol, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

Advt. No. 307. Grant on a 50-year emphyteusis of a site at Il-Kortin, Xagħra, Gozo, shown in red on Plan L.D. 145/83. (Tenderers are to state purpose).

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th October, 1983

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Director of Education notifies that sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 19th October, 1983, for:—

Advt. No. 33/83. Manufacture, supply and fixing of Bronzed Anodized Aluminium Windows for Tas-Samra Girls' Secondary School, Hamrun.

Advt. No. 34/83. *Refrigerators*.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Office, Supplies Branch, Lascaris, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th October, 1983

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

The Director of Social Services notifies that sealed quotations will be received by the Accountant General and Director of Contracts, at The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 25th October, 1983, for the supply of three Data Capture Units including one Dot Matrix bi-directional Printer.

Quotation forms and other information may be obtained from the Supplies Section of the Department of Social Services, 9, Old Mint Street, Valletta (Tel. 603060), on any working day during normal office hours.

7th October, 1983

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Iċ-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, għairaf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-21 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. DT 3/83. *Tape* Abjad u Isfar għall-Karta tat-*Teleprinter*.

Kwot. Nru. SUP/TG 80/83. Bejgħ u Tnehhija ta' *Spare*s tar-Radju u Tagħmir Ancillarju, *Crystals* u Valvi.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, l-14 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL 81/83. Provvista ta' Mwejjed Tubulari.

Kwot. Nru. SUP/TEL 82/83. Tnehhija, manutenzjoni, tiswiġa u transferiment ta' żewġ "*Coolair*" *Split Type Units*.

Il-formoli ta l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimat tat-Telekomunikazzjonijiet, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Ottubru, 1983

TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 21st October, 1983, for the supply of:—

Advt. No. DT 3/83. Teleprinter Paper Tape White and Yellow.

Quot. No. SUP/TG 80/83. Sale and Removal of Radio and Ancillary Equipment Spares, Crystals and Valves.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 14th October, 1983, for:—

Quot. No. SUP/TEL 81/83. Supply of Tubular Tables.

Quot. No. SUP/TEL 82/83. Removal, Servicing, repair and Re-siting of Two "*Coolair*" Split Type Units.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

7th October, 1983

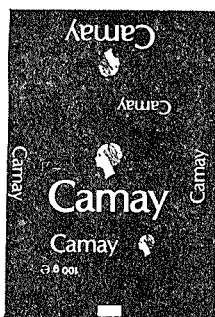
TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that PROCTER & GAMBLE LIMITED, of Hedley House, St Nicholas Avenue, Gosforth, Newcastle Upon Tyne, England; Manufacturers have filed an application on the 28th February, 1983 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of all kinds of soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions and dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,562).

a. Registration of the label is accepted as a whole with no right to the exclusive use of any words, numerals and the device of a lady's head except the word CAMAY.

b. This mark and Trade Marks Nos. 5643 and 5656 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

c. A claim is made to the colours white, gold, silver, pink and maroon as shown in the representation of the mark.



7th October, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

488

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fis-27 ta' Settembru, 1983, fuq rikors ta' CARMELO WISMAYER noè, gie ffissat il-jum tal-Erbgħa, l-14 ta' Diċembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tat-22 ta' April, 1981, li għandu jsir fi Flat 8, Block F, Government Estate, Zabbar, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti; maqbudin minghand ARTHUR APAP:—

Refrigerator "Indesit", Television "Rediffusion", Toaster "Flash" u oġġetti ohra simili; u tiffissa l-jum tal-Ħamis, il-15 ta' Diċembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH BL-IRKANT tal-Van Honda Nru. C 0700 u li għandu jsir f'Misrah l-Assedju l-Kbir, Valletta.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-27 ta' Settembru, 1983.

MOSES SAMMUT,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court, on the 27th September, 1983, on the application of CARMELO WISMAYER noe', Wednesday, 14th December, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 22nd April, 1981, to be held at Flat 8, Block F, Government Estate, Zabbar, of the following items; seized from the property of ARTHUR APAP:—

Refrigerator "Indesit", Television "Rediffusion", Toaster "Flash" and other similar items; and fixes also Thursday, 15th December, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, for the SALE BY AUCTION of Van Honda Reg. No. C 0700 which sale is to be held at Great Siege Square, Valletta.

Registry of the Superior Courts, this 27th day of September, 1983.

Public Auctioneer.
MOSES SAMMUT,

489

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors ta' ALPHONSE FARRUGIA, gie ffissat il-jum tal-Erbgħa, it-23 ta' Novembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tad-29 ta' Settembru, 1982, li għandu jsir fi 3, Alley 4, Siggiewi Street, Żebbuġ, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti; maqbudin minghand ROSARIO ABELA:—

Refrigerator "Indesit; Television "Xandir Malta".

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-26 ta' Settembru, 1983.

L. GATT,
Dep. Registratur.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 26th September, 1983, on the application of ALPHONSE FARRUGIA, Wednesday, 23rd November, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 29th September, 1982, to be held at 3, Alley 4, Siggiewi Street, Żebbuġ, of the following items; seized from the property of ROSARIO ABELA:—

Refrigerator "Indesit; Television "Xandir Malta".

Registry of the Superior Courts, this 26th day of September, 1983.

L. GATT,
Dep. Registrar.

490

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors tad-DIRETTUR TA' L-AGRIKOLTURA U SAJD, gie ffissat il-jum tal-Gimgha, it-2 ta' Diċembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet ta' l-14 ta' Frar, 1979, li għandu jsir fil-fond 11, Alley 3, St Lucy Street, Naxxar, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti, maqbudin minghand CARMELO ATTARD:—

Fridge "Servis"; Television "Blue Spot"; Kamra tas-Sodda ta' l-abjad u oġġetti ohra simili.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-26 ta' Settembru, 1983.

A. FORMOSA,
Dep. Registratur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 26th September, 1983, on the application of the DIRECTOR OF AGRICULTURE AND FISHERIES, Friday, 2nd December, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 14th February, 1979, to be held at 11, Alley 3, St Lucy Street, Naxxar, of the following items, seized from the property of CARMELO ATTARD:—

Fridge "Servis"; Television "Blue Spot"; a white-deal bed-room suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of September, 1983.

A. FORMOSA,
Dep. Registrar.

491

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerè fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors tad-DIRETTUR TAS-SERVIZZI SOĊJALI għe ffixsat il-jum tat-Tnejn, il-5 ta' Diċembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li kien għe ordnat b'digriet tal-11 ta' Ottubru, 1979, li għandu jsir f'177A, St Julian's Street, B'Kara, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti, maqbudin minghand TESSIE GAUCI:—

3 Makni tal-Hjata 'Brother'; 2 Makni tal-Hjata 'Juki'; Cutter 'Eastman' u oġġetti oħra simili.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-26 ta' Settembru, 1983.

MOSES SAMMUT,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 26th September, 1983, on the application of the DIRECTOR OF SOCIAL SERVICES, Monday, 5th December, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 11th October, 1979, to be held at 177A, St Julian's Street, B'Kara, of the following items, seized from the property of TESSIE GAUCI:—

3 Sewing-Machines 'Brother'; 2 Sewing-Machines 'Juki'; 1 'Eastman' cutter and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of September, 1983.

MOSES SAMMUT,
Public Auctioneer.

492

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerè fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors ta' DONALD DARMANIN noe', għe ffixsat il-jum tat-Tnejn, l-14 ta' Novembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li kien għe ordnat b'digriet tal-25 ta' Ottubru, 1982, li għandu jsir fl-'Alhambra Restaurant', The Strand, Sliema, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti; maqbudin minghand MICHAEL GATT pro et noe':—

Żewġ freezers "Ocean".

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-26 ta' Settembru, 1983.

MOSES SAMMUT,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 26th September, 1983, on the application of DONALD DARMANIN noe', Monday, 14th November, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 25th October, 1982, to be held at 'Alhambra Restaurant', The Strand, Sliema, of the following items seized from the property of MICHAEL GATT pro et noe':—

Two freezers "Ocean".

Registry of the Superior Courts, this 26th day of September, 1983.

MOSES SAMMUT,
Public Auctioneer.

493

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors tad-DIRETTUR TAS-SERVIZZI SOĊJALI, għe ffixsat il-jum tal-Gimgha, it-16 ta' Diċembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li kien għe ordnat b'digriet tal-24 ta' Ġunju, 1981, li għandu jsir f'49, Valletta Road, Qormi, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin minghand FRANCIS CASSAR:—

Television Set 'Xandir Malta', Washing Machine 'Simplicity', u oġġetti oħra simili.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-26 ta' Settembru, 1983.

A. FORMOSA,
Dep. Registratur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 26th September, 1983, on the application of the DIRECTOR OF SOCIAL SERVICES, Friday, 16th December, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 24th June, 1981, to be held at 49, Valletta Road, Qormi, of the following items; seized from the property of FRANCIS CASSAR:—

Television Set 'Xandir Malta', Washing Machine 'Simplicity', and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of September, 1983.

A. FORMOSA,
Dep. Registrar.

494

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerè fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors tal-MANAGER TA' L-M.M.U., għe ffixsat il-jum tat-Tnejn, it-28 ta' Novembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li kien għe ordnat b'digriet tat-23 ta' April, 1981, li għandu jsir fuq il-Fosos tal-Furjana, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti, maqbud minghand ALFRED DARMANIN:—

Truck No. K 3286.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-26 ta' Settembru, 1983.

ALBERT F. SANTUCCI,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 26th September, 1983, on the application of THE MANAGER, M.M.U., Monday, 28th November, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 23rd April, 1981, to be held at The Granaries, Floriana, of the following item seized from the property of ALFRED DARMANIN:—

Truck No. K 3286.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of September, 1983.

ALBERT F. SANTUCCI,
Public Auctioneer.

495

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors tad-DIRETTUR TAS-SERVIZZI SOĊJALI, gie ffixat il-jum tal-Ħamis l-1 ta' Diċembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tal-21 ta' April, 1981, li għandu jsir f'59, Ancient Street, Vittoriosa, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti; maqbudin minghand CARMELO PORTELLI:—

Spiritiera tal-pitrolju, mejda u żewġ sigġijiet u oġġetti ohra simili.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-26 ta' Settembru, 1983.

A. FORMOSA,
Dep. Registratur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 26th September, 1983, on the application of the DIRECTOR OF SOCIAL SERVICES, Thursday, 1st December, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 21st April, 1981, to be held at 59, Ancient Street, Vittoriosa, of the following items seized from the property of CARMELO PORTELLI:—

Paraffin stove, table and two chairs, and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of September, 1983.

A. FORMOSA,
Dep. Registrar.

496

B'NOTA pprezentata illum fil-Qorti tal-Kummerċ min-Nutar Dottor Mario Felice gie id-dokument hawn taħt mik-tub biex jiġi ppubblikat skond ir-rieda u l-fehma tal-Kodiċi tal-Kummerċ.

Quddiem Nutar Dottor Mario Louis Felice qiegħed jidher personalment:

Joseph Cauchi, irtirat, iben il-mejjet Loreto u Assunta née Gauci, imwieled Għajnsielem, Għawdex, u joqgħod Casal Paola, Karta ta' l-Identità Numru 61428 (G).

Minni Nutar identifikat permezz ta' l-imsemmi dokument uffiċjali.

Peress illi Maria Theresa sive Marthese, bħalissa mingħajr okkupazzjoni, bint Joseph u Carmena née Spiteri, imwiolda l-Marsa fl-erbgha u ghoxrin (24) ta' Awissu tas-sena elf disa' mija sebgha u sittin (1967) tixtieq teżerċita l-kummerċ.

U peress illi l-istess Maria Theresa sive Marthese Cauchi għalqet iżjed minn sittax-il sena.

Għaldaqstant, bis-saħħa ta' dana l-att il-komparenti Joseph Cauchi qiegħed jawtorizza lil bintu Maria Theresa sive Marthese Cauchi sabiex teżerċita kwalunkwe att ta' kummerċ sija f'isimha proprio u sija ma' oħrajn għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u b'mod speċjali għall-finijiet ta' l-Artikolu numru disgha (9) tal-Kodiċi tal-Kummerċ, Kapitulu sbatax (17) tal-Liġijiet ta' Malta, Edizzjoni Riveduta.

Dana l-att gie magħmul, moqri u publikat wara li gie minni Nutar imfisser skond il-liġi f'Malta, il-Ħamrun, Triq id-Duluri, fl-Uffiċċju Nutarili tiegħi numru disgha u tmenin (89).

(Ft) Joseph Cauchi
Mario L. Felice,
Nutar Pubbliku ta' Malta.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, l-20 ta' Settembru, 1983.

L. GATT,
Dep. Reg.

Translation

BY MINUTE filed today in the Commercial Court, Notary Doctor Mario Felice produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code.

Before me Notary Doctor Mario Louis Felice appeared personally.

Joseph Cauchi, retired, son of the late Loreto and Assunta née Gauci born at Għajnsielem, Gozo, and residing at Casal Paola and Identity Card Number 61428 (G).

Identified by me Notary by the said official document.

Whereas Maria Theresa sive Marthese presently without occupation, daughter of Joseph and Carmena née Spiteri, born at Marsa on the twenty-fourth (24th) of August of the year one thousand nine hundred and sixty-seven (1967) wishes to engage in trade.

And whereas the said Maria Theresa sive Marthese Cauchi has completed sixteen (16) years of age.

Wherefore in virtue of this deed, appearer Joseph Cauchi is authorizing his daughter Maria Theresa sive Marthese Cauchi to perform all acts of trade both in her own name and in partnership with others for all effects and purposes of the law and particularly for the purposes of Section number nine (9) of the Commercial Code, Chapter seventeen (17) of the Laws of Malta, Revised Edition.

This deed having been done, read and published after I Notary had explained the contents thereof according to law in Malta at Ħamrun at Our Lady of Sorrows Street at my Notarial Office number eighty-nine (89).

(Sg.) Joseph Cauchi
Mario L. Felice,
Maltese Notary Public

Registry of the Superior Courts, this 20th day of September, 1983.

L. GATT,
Dep. Reg.

497

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tas-17 ta' Settembru, 1983, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAŻ-ŻWIEĠ ta' CARMELO BALDACCHINO u ROSARIA née ZAMMIT li jgħib in-numru 1935 tas-sena 1960 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom" u fid-Dikjarazzjoni tal-Kappillan l-isem "Rosaria" jiġi sostitwit għall-isem "Rosanna".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, it-23 ta' Settembru, 1983.

J. V. BORG,
Registatur.

Translation

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 17th day of September, 1983, ordered the CORRECTION of the ACT OF MARRIAGE of CARMELO BALDACCHINO with ROSARIA née ZAMMIT bearing number 1935 of the year 1960 in the sense that in the column entitled "Name and Surname" and in the Declaration of the Parish Priest the name "Rosaria" is to be substituted for the name "Rosanna".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 23rd day of September, 1983.

J. V. BORG,
Registrar.

498

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tas-17 ta' Settembru, 1983, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' MARIA ANNA BUGEJA née MERILLI li jgħib in-numru 5665 tas-sena 1915 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" l-isem "Maria Anna" jiġi sostitwit għall-isem "Filomena".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, l-20 ta' Settembru, 1983.

J. V. BORG,
Registatur.

Translation

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 17th day of September, 1983, ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of MARIA ANNA BUGEJA née MERILLI bearing number 5665 of the year 1915 in the sense that in the columns entitled "Names given" and "Name or Names by which the child is to be called" the names "Maria Anna" are to be substituted for the name "Filomena".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 20th day of September, 1983.

J. V. BORG,
Registrar.

499

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tas-17 ta' Settembru, 1983, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAL-MEWT ta' MARIA LONGO-BARDO li jgħib in-numru 2631 tas-sena 1982 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-Missier u l-Omm u jekk hux hajjin jew mejtin" l-isem "Concetta" jiġi sostitwit għall-isem "Maria".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, l-20 ta' Settembru, 1983.

J. V. BORG,
Registatur.

Translation

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 17th day of September, 1983, ordered the CORRECTION of the ACT OF DEATH of MARIA LONGOBARDO bearing number 2631 of the year 1982 in the sense that in the column entitled "Name and Surname of parents and whether living or dead" the name "Concetta" is to be substituted for the name "Maria".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 20th day of September, 1983.

J. V. BORG,
Registrar.

500

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tas-17 ta' Settembru, 1983, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' GIOVANNA McHILL née DEBONO li jgħib in-numru 5532 tas-sena 1934 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Twelid, Lok" jiżdiedu l-kliem "Officers' Married Quarters" qabel l-kliem eżistenti, u fil-kolonna ntestata "Professjoni, sengħa jew stat ieħor" wara l-kelma "Storekeeper" jiżdiedu l-kliem "at the Hospital for Mental Diseases".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, l-20 ta' Settembru, 1983.

J. V. BORG,
Registatur.

Translation

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 17th day of September, 1983, ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of GIOVANNA McHILL née DEBONO bearing number 5532 of the year 1934 in the sense that in the column entitled "Birth Place" the words "Officers' Married Quarters" are to be inserted before the words "Hospital for Mental Diseases", and in the column entitled "Profession, trade or other status" the words "at the Hospital for Mental Diseases" are to follow the word "Storekeeper".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 20th day of September, 1983.

J. V. BORG,
Registrar.

501

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-Artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili fuq talba ta' Emmanuel Bonello, Rikors Nru. 19/1983, il-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Att Nutarili ta' Ghawdex, b'degriet tad-29 ta' Lulju, 1983, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' bintu minuri MICHELLE li jgħib in-numru mitejn u tnejn tas-sena elf disa' mija u disgħa u sebghin (202/1979) fis-sens illi fil-kolonna ta' l-Att intitolata 'Ismijiet mogħtijin' u 'Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha' l-isem 'Michele' għandu jithassar u l-isem 'Michelle' jitniżżel minflok.

Registru tal-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Att Nutarili ta' Ghawdex, illum, l-1 ta' Awissu, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
ghar-Registatur.

Translation

IT is hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, on the application of Emmanuel Bonello, Application No. 19/1983, the Court of Revision of Notarial Acts by a decree dated the 29th July, 1983, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of his minor daughter MICHELLE bearing number two hundred and two of the year one thousand nine hundred and seventy-nine (202/1979) in the sense that in the columns of the Act entitled 'Names given' and 'Name or names by which the child is to be called' the name 'Michele' be cancelled and replaced by the name 'Michelle'.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts of Gozo, this 1st August, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
f/Registrar.

502

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili fl-20 ta' April, 1983, Carmela Rita armla ta' Francis Vella Zarb u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Carmela Rita armla ta' Francis Vella Zarb kwantu għal terz (1/3) indiviż; favur Anna Maria mart Mario Dingli Scerri u Anthony, ahwa Agius Gilibert, kwantu għal sest (1/6) indiviż kull wiehied; favur Gladys, xebba, Wilfred, Carmela sive Lina mart Charles Thake, Lilian mart Joseph Zarb Cousin u Mary Mabel sive Marionne mart Joseph Aquilina, ahwa Agius Gilibert, kwantu għal parti wahda minn ħmistax (1/15) indiviż kull wiehied u wahda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' OLGA AGIUS GILIBERT xebba, bint il-mejtin John Baptist u Annetta née Fiorini, imwiela Tas-Sliema fejn mietet fit-13 ta' April, 1981, ta' 75 sena, mingħajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, il-21 ta' Settembru, 1983.

E. GRECH,
Dep. Registratur.

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 20th April, 1983, Carmela Rita widow of Francis Vella Zarb and others prayed that the SUCCESSION of OLGA AGIUS GILIBERT, a spinster, daughter of the late John Baptist and of the late Annetta née Fiorini, born in Sliema and who died intestate also at Sliema on the 13th April, 1981, aged 75 years, be declared open in favour of Carmela Rita widow of Francis Vella Zarb as to one third (1/3) portion; in favour of Anna Maria wife of Mario Dingli Scerri, and Anthony, brother and sister Agius Gilibert as to one sixth (1/6) portion each; in favour of Gladys, a spinster, Wilfred, Carmela sive Lina wife of Charles Thake, Lilian wife of Joseph Zarb Cousin and Mary Mabel sive Marionne wife of Joseph Aquilina, brother and sisters Agius Gilibert, as to one fifteenth (1/15) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of September, 1983.

E. GRECH,
Dep. Registrar.

503

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet mogħti mis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors ta' Cecilia mart Anthony Spiteri u oħrajn, għet INTERDETTA mill-atti kollha tal-hajja ċivili għall-finijiet u effettj kollha tal-ligi, GIOVANNA GAUCI, armla ta' Paul, bint il-mejtin Peter Chetcuti u Maria nee Borg, imwiela u kienet toqgħod Attard, illum rikoverata fl-Isptar Monte Carmeli, Attard, ta' 76 sena.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 26 ta' Settembru, 1983.

E. GRECH
Dep. Registratur

Translation

IT IS hereby notified that by a decree given on the 26th September, 1983, by the Civil Court, Second Hall, on the application of Cecilia wife of Anthony Spiteri and others, GIOVANNA GAUCI, widow of Paul, daughter of the late Peter Chetcuti and of the late Maria nee Borg, who was born and resided at Attard, now an inmate of Mount Carmel Hospital, Attard, aged 76 years, has been INTERDICTED from all acts of civil life, for all intents and purposes of law.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of September, 1983.

E. GRECH
Dep. Registrar

504

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili fis-26 ta' Jannar, 1983, Victor Galea talab li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Victor, Maria Concetta mart Victor Stafrace, Evelina mart Saviour Grech, Joseph u Carmelo, ahwa Galea; favur Carmelo, Tarcisio, Maria Concetta xebba, John, Teresa mart Anthony Caruana Colombo, Imelda mart Pio Micallef, Giuseppe, Albert u Carmela mart Michael Sciberras, ahwa Vella; favur Anthony Cassar; favur Maria Stella mart Joseph Piscopo u favur Giuseppe u Violet mart Paul Zarb, ahwa Cini kwantu għal parti wahda minn tmintax (1/18) indiviż kull wiehied u wahda minnhom, is-SUCCESSJONI ta' JOSEPH CARUANA, pensjonant, bin il-mejtin John u Carmela née Cini, imwieled Cospicua, fejn miet fil-31 ta' Marzu, 1982, ta' 79 sena, minghajr ebda testament.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsem-mija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-bandu.

C. ESPOSITO,
Dep. Registratur.

C. ESPOSITO,
Dep. Registrar.

505

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili fil-15 ta' April, 1983, Carmela Rita armla ta' Francis Vella Zarb u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur l-eredità ta' Olga Agius Gilibert kwantu għad kwart (1/4) indiviż; favur Carmela Rita armla ta' Francis Vella Zarb kwantu għal kwart (1/4) indiviż; favur Anna Maria mart Mario Dingli Scerri u Anthony Agius Gilibert kwantu għal ottava (1/8) parti indiviż kull wiehied; favur Gladys xebba, Wilfred, Carmela mart Charles Thake, Lilian mart Joseph Zarb Cousin u Mabel mart Joseph Aquilina, ahwa Agius Gilibert, kwantu għal parti wahda minn ghoxrin (1/20) indiviż kull wiehied u wahda minnhom, is-SUCCESSJONI ta' MARY AGIUS GILIBERT xebba, bint il-mejtin Giovanni Battista u Annetta née Fiorini, imwielda Tas-Sliema fejn mietet fl-4 ta' Frar, 1981, ta' 77 sena, minghajr ebda testament.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsem-mija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, l-14 ta' Settembru, 1983.

C. ESPOSITO,
Dep. Registratur.

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 26th January, 1983, Victor Galea prayed that the SUCCESSION of JOSEPH CARUANA a pensioner, son of the late John and Carmela née Cini, born at Cospicua, where he died intestate on the 31st March, 1982, aged 79 years, be declared open in favour of Victor, Maria Concetta wife of Victor Stafrace, Evelina wife of Saviour Grech, Joseph and Carmelo, brothers and sisters Galea; in favour of Carmelo, Tarcisio, Maria Concetta a spinster, John, Teresa wife of Anthony Caruana Colombo, Imelda wife of Pio Micallef, Giuseppe, Albert and Carmela wife of Michael Sciberras, brothers and sisters Vella; in favour of Anthony Cassar; in favour of Maria Stella wife of Joseph Piscopo and in favour of Giuseppe and Violet wife of Paul Zarb, brother and sister Cini, as to one part in eighteen (1/18) undivided portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Courts, Second Hall, on the 15th April, 1983, Carmela Rita widow of Francis Vella Zarb and others prayed that the SUCCESSION of MARY AGIUS GILIBERT a spinster, daughter of the late Giovanni Battista and of the late Annetta née Fiorini, born at Sliema where she died intestate on the 4th February, 1981, aged 77 years, be declared open in favour of the estate of Olga Agius Gilibert as to one fourth (1/4) portion; in favour of Carmela Rita widow of Francis Vella Zarb as to one fourth (1/4) portion; in favour of Anna Maria wife of Mario Dingli Scerri and Anthony Agius Gilibert as to one eighth (1/8) portion each; in favour of Gladys a spinster, Wilfred, Carmela wife of Charles Thake, Lilian wife of Joseph Zarb Cousin and Mabel wife of Joseph Aquilina as to one twentieth (1/20) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 14th day of September, 1983.

C. ESPOSITO,
Dep. Registrar.

506

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fit-23 ta' Settembru, 1983, mis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili, fuq rikors ta' Alfred Bianco u Doris Aquilina, giet INTERDETTA mill-atti kollha tal-hajja civili għall-finijiet u effetti kollha tal-igi MARY armla minn Paul Borg, bint il-mejtin Paolo Preca u Elizabetta nee Dowling, imwielda u kienet toq-ghod Valletta, illum rikoverata fl-Isptar Monte Carmeli, ta' 70 sena.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 23 ta' Settembru, 1983.

C. J. ESPOSITO
Dep. Registratur

Translation

IT IS hereby notified that by a decree given on the 23rd September, 1983, by the Civil Court Second Hall, on the application of Alfred Bianco and Doris Aquilina, MARY widow of Paul Borg, daughter of the late Paolo Preca and of the late Elizabetta nee Dowling who was born and who resided at Valletta, presently an inmate of Mount Carmel Hospital, Attard, aged 70 years, has been INTERDICTED from all acts of civil life for all intents and purposes of law.

Registry of the Superior Courts, this 23rd day of September, 1983.

C. J. ESPOSITO
Dep. Registrar

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fit-28 ta' Settembru, 1983, fuq rikors ta' CARLITO CASALJAY, ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 1-24 ta' Ottubru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tal-25 ta' April, 1983, li għandu jsir fl-Awla tal-Kummerċ, Qrati Superjuri, Valletta, tal-vapur hawn taħt deskritt; maqbud mingħand AGRIPINO MENDOZA nomine:—

'M.V. Dona Josefina - M' ta' 9516.17 gross tonnage, 3803.52 net tonnage, ta' 134.87 m tul u 20.50 m wisa'.

N.B. Dan il-vapur jinbiegħ tale quale.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-30 ta' Settembru, 1983.

ALBERT F. SANTUCCI,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 28th September, 1983, on the application of CARLITO CASALJAY, Monday, 24th October, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 25th April, 1983, to be held at the Commercial Hall, Superior Court, Valletta, of the following item; seized from the property of AGRIPINO MENDOZA nomine:—

"M.V. Dona Josefina - M" having a weight of 9516.17 gross tons and 3803.52 net tons and 134.87m length and 20.50 m breadth.

N.B. The said vessel will be sold tale quale and as it lies.

Registry of the Superior Courts, this 30th day of September, 1983.

ALBERT F. SANTUCCI,
Public Auctioneer.

TAQSIMA TAT-TAGHRIF — KASTILJA — MALTA
INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIČI
STATISTICAL PUBLICATIONS

National Accounts 1980	75c	Annual Abstract of Statistics 1980	65c
National Accounts 1981	75c	Education Statistics 1979-80	90c
Quarterly Digest of Statistics — Sept. & Dec. 1980	20c	Malta Trade Statistics Jan./Sept. 1980	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics — Sept. & Dec. 1981	25c	Malta Trade Statistics March 1981	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics — March & June 1982	25c	Malta Trade Statistics Sept. 1981	Lm1.50c
Shipping and Aviation Statistics 1980	30c	Malta Trade Statistics Dec. 1981	Lm1.50c
		Malta Trade Statistics March/June 1982	Lm1.50c
		Census of Agriculture 1979/80	25c

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIČJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Estimates 1982	Lm1	Neutrality Agreement — Malta/Italy 1980	20c
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each	14c	Pensioners List 1979	35c
Budget — Diskors 1981	25c	Pensioners List 1980	50c
Economic Survey 1977	50c	Pensioners List 1981	50c
Economic Survey 1978	50c	Reports on the working of Government Departments covering period between 1st April 1979 and 31st December 1979	35c
Economic Report 1979	25c	Reports on the working of Government Departments 1980	40c
Economic Survey 1980	75c	Reports on the working of Government Departments 1981	50c
Economic Survey 1981	75c	Staff List as at January 1979	Lm1
Estimates 1983	Lm1.25c	Staff List as at 1st March 1982	Lm1.50c
The Register of the Pharmacy Board 1980	10c	Commercial Partnerships Appearing on the Register on 31st December, 1980	Lm1
Diplomatic and Consular Representations in Malta January 1982	30c	Commercial Partnerships appearing on the Register on 31st December, 1982	Lm1
Diplomatic and Consular Representation in Malta — August 1982	30c	The Registers of the Medical Council 1980	50c
Linji Ġenerali tal-Pjan ta' Żvilupp għal Malta, 1973-80	10c	The Registers of the Medical Council Malta 1981	60c
Il-Pjan ta' Żvilupp fi kliem il-Poplu 1981-85	50c	The Registers of the Medical Council — Malta 1982	Lm1
Development Plan 1981-85	Lm1	Demographic Review 1980	30c
Official Documents about the Malta/Libya Dispute on the Dividing Line of the Continental Shelf	50c	Demographic Review 1981	30c
Neutrality Agreement — Malta/U.S.S.R. 1981	20c		

Pubblikazzjonijiet Godda

New Publications

Education Statistics 1980-81 — Price 90c.

Malta Trade Statistics — 1982 — September Quarter and January-September — Price Lm1.50

**Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistghu jinxtraw mit-Taqsima tat-Taghrif —
 Stamperija tal-Gvern — Malta**

These Publications are obtainable from the Information Division —
 Government Printing Press — Malta

TAQSIMA TAT-TAGHRIF — KASTILJA — MALTA
INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI

LEGAL PUBLICATIONS

Laws of Malta 1979 (Part I)	80c	Laws of Malta 1981 (Part II)	Lm2.00c
Laws of Malta 1979 (Part II)	Lm1.40c	Standing Orders of the House of Representatives	20c
Laws of Malta 1980 (Part I)	80c	Awards by the Malta Arbitration Tribunal May 1969/December 1970	30c
Laws of Malta 1980 (Part II)	Lm1.40c	Income Tax Act 1948	Lm2.00c
Laws of Malta 1981 (Part I)	Lm1.50c		

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Nicola Isouard Bijografija	5c	Malta Handbook — December 1982	Lm1.00c
Sir Ugo Mifsud (1889-1942)	2c5	Jum il-Helsien — 31 ta' Marzu, 1979	25c
Guide to Careers by Joseph J. Portelli, Dip. V.G.	5c	Il-Ġlieda Għall-Helsien	50c
Tables of Equivalents for Imperial, Maltese and Metric Weights and Measures by Fred. C. Bonavia, A. & C.E. and A. Demajo, A. & C.E.	2c5	Il-Ġlieda Għall-Għixien	50c
ftaddiema fil-Kanada minn Gorg Bonavia ...	5c	Is-Sisien tal-Gid	50c
Genna Mitlufa ta' John Milton maqlub għall-Malti minn F. X. Mangion	20c	Il-Gwerra Għall-Imhuh	50c
Highway Code	12c5	Is-Sinsla tan-Nazzjon	50c
Careers and Jobs in the Oil Industry	10c	Sir Temi Zammit and the Controversy on the Goat and Brucellosis	20c
L-Ospizju tal-Furjana u l-Erwieħ ta' Wied Għam- vieg ta' A. Cremona	10c	Historical Development of the concept of Diabetes in Malta	20c
Malta Handbook — August 1981	50c	Constitution of the Republic of Malta	25c

MAPPI TA' MALTA

MAPS OF MALTA

Geological: Malta and Gozo (2 sheets) Lm1.25c

Pubblikazzjonijiet Ġodda

New Publications

Reports on the working of Government Departments for the year 1982 — Price 50c.

Census of Industrial Production 1981. Summary Tables — Price: 25 cents.

**Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistghu jinxtraw mit-Taqsima tat-Tagħrif —
 Stamperija tal-Gvern — Malta**

These Publications are obtainable from the Information Division —
 Government Printing Press — Malta